

Brugs- og monteringsanvisning Køleskab



Læs venligst denne brugs- og monteringsanvisning inden opstilling, installation og ibrugtagning. Herved beskyttes personer, og skader på produktet undgås.

Indhold

Råd om sikkerhed og advarsler	5
Miljøbeskyttelse	12
Sådan spares der energi	13
Beskrivelse af køle-/fryseskabet	15
Betjeningspanel.....	15
Tilbehør.....	17
Medfølgende tilbehør.....	17
Ekstra tilbehør.....	17
Køle-/fryseskabet tændes og slukkes	19
Inden ibrugtagning.....	19
Køle-/fryseskabet rengøres.....	19
Ved længere fravær.....	20
Korrekt temperatur	21
... i kølezonen.....	21
... i fryseboksen.....	21
Temperaturvisning.....	22
Temperatur indstilles.....	22
Fryseboks.....	22
Anvendelse af Superkøl	23
Superkøl.....	23
Døralarm	24
Døralarm.....	24
Døralarmen afbrydes.....	24
Yderligere indstillinger	25
Indstillings-mode.....	25
Låsen aktiveres/deaktiveres.....	25
Opbevaring af madvarer i køleskabet	26
Forskellige køleområder.....	26
Ikke egnet til opbevaring i kølezone.....	27
Råd om indkøb af madvarer.....	28
Korrekt opbevaring af madvarer.....	28
Køle-/fryseskabet indrettes	29
Hylde/flaskehylde i døren flyttes.....	29
Hylde flyttes.....	29
Flaskeholder flyttes.....	29
Luftfilter flyttes.....	30
Frysning og opbevaring (afhængig af model)	31
Anvendelse af fryseboksen.....	31

Hvad sker der, når friske madvarer indfryses?	31
Madvarer, der købes som dybfrostvarer	31
Madvarer, man selv indfryser.....	32
Før ilægning	33
Frysevarer lægges ind	33
Ca. 24 timer efter ilægning.....	33
Drikkevarer lynafkøles	34
Brug af tilbehør	34
Afrimning.....	35
Før afrimning.....	35
Afrimning.....	36
Rengøring og vedligeholdelse	37
Rengøringsmidler	37
Køle-/fryseskabet forberedes til rengøring	38
Indvendigt, tilbehør	39
Tætningslisten i døren rengøres	40
Ventilationsåbninger rengøres	40
Køle-/fryseskabet tages i brug efter rengøringen	40
Luftfilter udskiftes.....	41
Småfejl udbedres	42
Støjårsager	48
Service / Garanti	49
Kontakt i tilfælde af fejl	49
EPREL- database.....	49
Miele Service	49
Installation	53
Opstillingsanvisning	53
Side-by-side-opstilling.....	53
Opstillingssted	54
Ventilation	54
Køkkenskabsfront.....	55
Før indbygning af køle-/fryseskabet	57
Indbygningsmål.....	58
Indbygningsmål	58
Hængslingssiden ændres	60
Dørens fjederkraft indstilles.....	63
Dørens åbningsvinkel reduceres	63

Indhold

Køle-/fryseskabet indbygges	64
Følgende værktøj er nødvendigt til indbygning af køle-/fryseskabet:.....	64
Der skal anvendes følgende monteringsdele:.....	64
Køle-/fryseskabet forberedes	64
Køle-/fryseskabet skubbes ind	66
Køle-/fryseskabet justeres	67
Montering af en gennemgående modulsokkel	68
Køle-/fryseskabet fastgøres i nichen	69
Køkkenskabsfront monteres.....	69
Eltilslutning.....	74

Dette køle-/fryseskab opfylder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. U hensigtsmæssig brug kan dog medføre skader på personer og ting.

Læs venligst den medfølgende brugs- og monteringsanvisning grundigt, inden køle-/fryseskabet tages i brug. Den indeholder vigtige anvisninger om indbygning, sikkerhed, brug og vedligeholdelse. Herved beskyttes personer, og skader på køle-/fryseskabet undgås.

I overensstemmelse med norm IEC 60335-1 gør Miele udtrykkeligt opmærksom på, at alle tilgængelige informationer om installation af køle-/fryseskabet samt råd om sikkerhed og advarsler ubetinget skal læses og følges.

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået, fordi disse anvisninger ikke er blevet fulgt.

Gem venligst brugs- og monteringsanvisningen, og giv den videre til en eventuel senere ejer.

Retningslinjer vedrørende brugen

► Køle-/fryseskabet er beregnet til anvendelse i en almindelig husholdning og på husholdningslignende opstillingssteder som fx

- butikker, kontorer og lignende arbejdspladser
- landbrugsbedrifter
- til kundebrug på hoteller, moteller, pensionater o.l.

Køle-/fryseskabet er ikke beregnet til udendørs brug.

► Brug kun køle-/fryseskabet til køling og opbevaring af madvarer samt til opbevaring af dybfrostvarer, frysning af friske madvarer og fremstilling af is.

Al anden anvendelse er på egen risiko.

► Køle-/fryseskabet er ikke egnet til opbevaring og køling af medikamenter, blodplasma, laboratoriepræparater eller lignende stoffer eller produkter, der hører ind under medicindirektivet. Forkert anvendelse af køle-/fryseskabet kan medføre, at de opbevarede varer får skader eller bliver fordærvet. Desuden er køle-/fryseskabet ikke egnet til anvendelse på opstillingssteder, hvor der er fare for eksplosion. Miele hæfter ikke for skader, der er opstået på grund af forkert brug eller betjening.

Råd om sikkerhed og advarsler

► Personer (inkl. børn), der på grund af begrænsninger i fysisk eller psykisk formåen eller på grund af manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at betjene køle-/fryseskabet sikkert, må ikke anvende det uden opsyn.

Disse personer må kun anvende køle-/fryseskabet uden opsyn, hvis de er informeret om dets funktioner, så de kan betjene det sikkert, og hvis de forstår de farer, der kan opstå ved forkert betjening.

Børn i huset

► Børn under 8 år skal holdes væk fra køle-/fryseskabet, medmindre der holdes konstant opsyn med dem.

► Børn på 8 år eller derover må kun bruge køle-/fryseskabet uden opsyn, hvis de er informeret om dets funktioner, så de kan betjene det sikkert, og hvis de forstår de farer, der kan opstå ved forkert betjening.

► Børn må ikke rengøre eller vedligeholde køle-/fryseskabet uden opsyn.

► Hold altid øje med børn, der opholder sig i nærheden af køle-/fryseskabet. Lad dem aldrig lege med køle-/fryseskabet.

► Risiko for kvælning! Børn kan under leg vikle sig ind i emballagematerialer (fx folier) eller trække det over hovedet og blive kvalt. Opbevar emballagedele uden for børns rækkevidde.

Teknisk sikkerhed

► Kølemiddelkredsløbet er kontrolleret for tæthed. Køle-/fryseskabet overholder de relevante sikkerhedsbestemmelser samt de gældende EU-retningslinjer.



► Advarsel: Brandfare/brændbare materialer. Dette symbol findes på kompressoren og gør opmærksom på brændbare materialer. Fjern ikke dette mærkat.

Råd om sikkerhed og advarsler

Det indeholdte kølemiddel (oplysninger på typeskiltet) er miljøvenligt, men brandfarligt.

Anvendelse af dette miljøvenlige kølemiddel fører til delvis forhøjelse af driftslydene. Ud over lyde fra kompressoren kan der forekomme strømningslyde fra hele kølekredsløbet. Dette kan desværre ikke undgås, men har ingen indflydelse på køle-/fryseskabets funktion.

Sørg for, at ingen dele i kølekredsløbet bliver beskadiget under transport og ved indbygning/opstilling af køle-/fryseskabet. Sprøjtning af kølemiddel kan forårsage øjenskader, og kølemiddel, der slipper ud, kan antænde.

Ved beskadigelser:

- Undgå alle former for åben ild.
 - Afbryd strømmen til køle-/fryseskabet.
 - Sørg for udluftning i nogle minutter af rummet, hvor køle-/fryseskabet står.
 - Kontakt Miele Service (kontaktinformation findes på omslaget).
- Jo mere kølemiddel, der er i køle-/fryseskabet, desto større skal det rum være, hvori det opstilles. I tilfælde af lækage kan der i små rum dannes en brændbar gas-/luftblanding. Rummet skal være min 1 m³ pr. 8 g kølemiddel. Mængden af kølemiddel står på typeskiltet indvendigt i køle-/fryseskabet.
- De tilslutningsdata (sikring, frekvens, spænding), der er angivet på køle-/fryseskabets typeskilt, skal ubetinget stemme overens med de eksisterende forhold på opstillingsstedet, så der ikke opstår skader på køle-/fryseskabet. Kontroller dette før tilslutning. I tvivlstilfælde bør man kontakte en elinstallatør.
- Køle-/fryseskabets elektriske sikkerhed kan kun garanteres, når der er etableret forskriftsmæssig jordforbindelse. Denne grundlæggende sikkerhedsforanstaltning skal være i orden. I tvivlstilfælde bør elinstallationen kontrolleres af en fagmand.

Råd om sikkerhed og advarsler

▶ Midlertidig eller permanent tilslutning til et selvforsynende eller ikke-netværkssynkront energiforsyningssystem (såsom stand-alone netværkssystemer, backup-systemer) er mulig. Forudsætning for tilslutning er, at energiforsyningssystemet opfylder kravene i EN 50160 eller tilsvarende.

Beskyttelsesforanstaltningerne i husinstallationen og i Miele-produktet skal også sikres med hensyn til deres funktion og driftsform ved tilslutning til stand-alone netværkssystemer eller ved ikke-netværkssynkron drift, eller de skal erstattes af tilsvarende foranstaltninger i installationen. Som eksempelvis beskrevet i den aktuelle version af VDE-AR-E 2510-2.

▶ Hvis tilslutningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en Miele-tekniker eller en anden fagmand for at undgå fare for brugeren.

▶ Multistikdåser og forlængerledninger giver ikke den nødvendige sikkerhed (risiko for brand) og bør derfor ikke anvendes ved tilslutning af køle-/fryseskabet.

▶ Hvis de spændingsførende dele eller nettilslutningsledningen udsættes for fugt, kan der opstå kortslutning. Opstil derfor ikke køle-/fryseskabet i områder med fugt eller vandsprøjt (fx garager, vaskekældre etc.).

▶ Dette køle-/fryseskab må ikke anvendes på ikke-stationære opstillingssteder (fx skibe).

▶ Et beskadiget køle-/fryseskab kan betyde fare for sikkerheden. Kontroller derfor køle-/fryseskabet for synlige skader, inden det opstilles. Tag aldrig et beskadiget køle-/fryseskab i brug.

▶ Brug kun køle-/fryseskabet i indbygget tilstand af hensyn til sikkerheden.

▶ Køle-/fryseskabet skal være afbrudt fra elnettet under installation, vedligeholdelse og reparation. Det er kun afbrudt fra elnettet, når en af følgende betingelser er opfyldt:

- sikringerne i installationen er slået fra, eller
- skruesikringerne i installationen er skruet helt ud, eller
- stikket er trukket ud. Træk ikke i ledningen på tilslutningsledninger med netstik, men i stikket, når køle-/fryseskabet skal afbrydes fra elnettet.

- ▶ Installation, vedligeholdelse og reparation foretaget af ukyndige kan medføre betydelig risiko for brugeren. Installation, vedligeholdelse og reparation bør kun udføres af uddannede fagfolk.
- ▶ Reparation af køle-/fryseskabet inden garantiens udløb bør kun foretages af Miele Service, da eventuelle efterfølgende skader ellers ikke er omfattet af Miele's garanti.
- ▶ Defekte dele må kun udskiftes med originale Miele-reservedele. Kun med disse dele kan Miele garantere, at sikkerhedskravene opfyldes i fuldt omfang.
- ▶ Dette køle-/fryseskab er på grund af specielle krav (fx mht. temperatur, fugtighed, kemisk resistens, slidstyrke og vibration) udstyret med en speciel pære. Pæren må kun anvendes til det påtænkte formål. Pæren er ikke egnet til oplysning af rum. Af sikkerhedsmæssige grunde må udskiftning kun foretages af Miele Service eller en anden uddannet fagmand. Køle-/fryseskabet indeholder flere lyskilder, som min. er energiklasse G.

Den daglige brug

- ▶ Køle-/fryseskabet er beregnet til en bestemt klimaklasse (omgivelsestemperaturområde), hvis grænser absolut skal overholdes. Klimaklassen står på typeskiltet inde i køle-/fryseskabet. En lavere omgivelsestemperatur medfører, at kompressoren står stille i længere tid, så køle-/fryseskabet ikke kan opretholde den nødvendige temperatur.
- ▶ Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes. Hvis dette sker, er der ikke sikret tilstrækkelig ventilation, hvorved energiforbruget øges, og skader på komponenter ikke kan udelukkes.
- ▶ Hvis der opbevares fedt- eller olieholdige madvarer i køle-/fryseskabet eller i skabsdøren, skal man sørge for, at eventuelt fedt eller olie, der løber ud, ikke kommer i berøring med køle-/fryseskabets plastdele. Der kan opstå spændingsrevner i plastbelægningen.
- ▶ Brand- og eksplosionsfare. Opbevar aldrig eksplosive stoffer eller produkter med brændbare drivgasser (fx spraydåser) i køle-/fryseskabet! Antændelige gasblandinger kan forårsage brandfare pga. de elektriske komponenter.
- ▶ Risiko for eksplosion. Brug aldrig elektriske apparater i køle-/fryseskabet (fx til fremstilling af softice). Det kan forårsage gnistdannelse.

Råd om sikkerhed og advarsler

- ▶ Risiko for at komme til skade og for beskadigelse. Opbevar aldrig dåser og flasker med kulsyreholdige drikkevarer eller med væsker, der kan fryse, i fryseboksen. Dåserne eller flaskerne kan eksplodere.
- ▶ Risiko for at komme til skade og for beskadigelse. Flasker, der lægges i fryseboksen til lynafkøling, skal tages ud senest efter en time. Flaskerne kan eksplodere.
- ▶ Risiko for at komme til skade. Rør ikke frysevarerne og metaldele med våde hænder. Hænderne kan fryse fast.
- ▶ Risiko for at komme til skade! Tag aldrig isterninger eller spiseis - specielt ikke vandis - direkte fra fryseskabet ind i munden. På grund af frysevarens meget lave temperatur kan læber og tunge fryse fast.
- ▶ Let eller helt optøede madvarer må aldrig genfryses. Brug dem så hurtigt som muligt, da de ellers mister næringsværdi og fordærves. Kogt eller stegt kan de optøede madvarer dog genfryses.
- ▶ Der kan være risiko for madforgiftning ved at spise madvarer, der har ligget for længe i køle-/fryseskabet. Hvor længe madvarerne kan opbevares i køle-/fryseskabet afhænger af mange faktorer, som fx hvor friske de er, og af kvaliteten samt af temperaturen i køle-/fryseskabet. Vær opmærksom på fødevarerproducenternes opbevaringsanvisninger og datomærkning!

Tilbehør og reservedele

- ▶ Anvend udelukkende originalt Miele-tilbehør. Hvis andre dele monteres, bortfalder reklamationsretten, garantien og/eller produktansvaret.
- ▶ Miele yder op til 15 års leveringsgaranti, men min. 10 år på funktionsbærende reservedele efter produktionsophør af køle-/fryseskabet.

Rengøring og vedligeholdelse

- ▶ Brug ikke olie eller fedt på dørlisten. Det gør den med tiden porøs.
- ▶ Brug aldrig et damprengøringsapparat til rengøring og afrimning af køle-/fryseskabet. Dampen kan trænge ind til de spændingsførende dele og medføre kortslutning.
- ▶ Spidse eller skarpe genstande kan beskadige køleelementerne, så køle-/fryseskabet ikke kan anvendes. Brug derfor aldrig spidse eller skarpe genstande til at
 - fjerne rim eller is med

Råd om sikkerhed og advarsler

- løsne fastfrosne isbakker eller madvarer med.
- ▶ Brug aldrig en elektrisk varmekilde eller stearinlys til optøning. Plastdelene kan blive beskadiget.
- ▶ Brug ikke optøningsspray eller midler til afisning, da de kan danne eksplosive gasser, indeholde opløsnings- eller drivmidler, der er skadelige for plastdelene, eller være sundhedsskadelige.

Transport

- ▶ Transporter altid køle-/fryseskabet opretstående og i emballagen for at undgå beskadigelse.
- ▶ Risiko for at komme til skade og for beskadigelse. Transporter køle-/fryseskabet med hjælp fra en anden person, da det er meget tungt.

Bortskaffelse af et gammelt køle-/fryseskab

- ▶ Gør låsen på det gamle køle-/fryseskab ubrugelig. Hermed forhindres, at legende børn kan spærre sig inde og komme i livsfare.
- ▶ Kølemiddel kan ved uheld forårsage øjenskader! Sørg derfor for ikke at beskadige dele af kølesystemet, fx ved at
 - stikke hul på kølemiddelkanalerne
 - knække rørene
 - kradse overfladebelægningen af.

Symbol på kompressoren (afhængig af model)

Denne advarsel er kun relevant ved genanvendelse af dele. Ved normal brug af køle-/fryseskabet er der ingen risiko.



- ▶ Olien i kompressoren kan være livsfarlig, hvis den sluges eller kommer i luftvejene.

Bortskaffelse af emballagen

Emballagen er udformet til håndtering af produktet og beskytter det mod transportskader. Emballagematerialerne er valgt ud fra miljø- og affaldstekniske hensyn og kan generelt genbruges.

Genbrug af emballagematerialerne sparer råstoffer og mindsker affaldsproblemerne. Brug materialespecifikke indsamlings- og returneringsmuligheder for genbrugsmaterialer.

Bortskaffelse af det gamle produkt

Gamle elektriske og elektroniske produkter indeholder stadig værdifulde materialer. De indeholder imidlertid også bestemte stoffer, blandinger og komponenter, som er nødvendige for deres funktion og sikkerhed. Hvis disse bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet eller behandles forkert, kan de skade den menneskelige sundhed og miljøet. Bortskaf derfor ikke det gamle produkt med husholdningsaffaldet.



Sørg for, at dit køle-/fryseskab ikke bliver beskadiget under transporten til bortskaffelsesstedet.

Det sikres således, at kølemidlet i kølekredsløbet og olien i kompressoren ikke kan sive ud.

Aflever i stedet for det gamle produkt på nærmeste officielle opsamlingssted for elektriske og elektroniske produkter eller på kommunens genbrugsstation. Det er kundens eget ansvar at sørge for at fjerne eventuelle personrelaterede data fra det produkt, der skal bortskaffes. Du er lovmæssigt forpligtet til at fjerne brugte batterier og akkumulatorer, der ikke er fast indkapslet i produktet, samt pærer, der kan fjernes uden at blive ødelagt. Aflever disse på et opsamlingssted/genbrugsstationen, hvor de kan indleveres uden omkostninger. Sørg for, at det gamle produkt opbevares utilgængeligt for børn, indtil det fjernes.

Sådan spares der energi

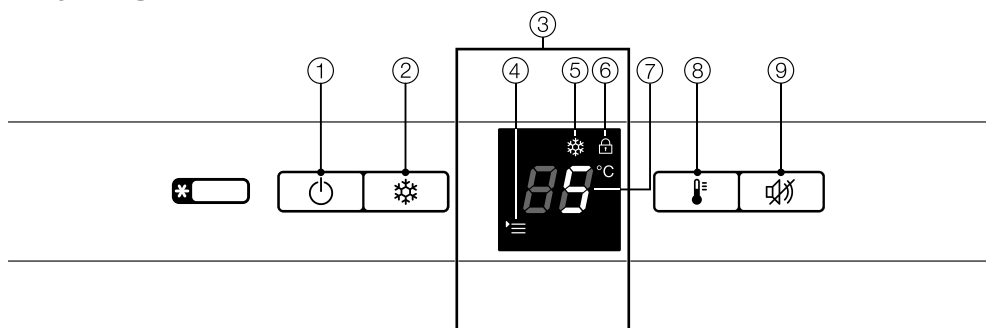
	Normalt energiforbrug	Øget energiforbrug
Opstilling/Vedligeholdelse	I rum med ventilation.	I lukkede rum uden ventilation.
	Beskyttet mod direkte sollys.	I direkte sollys.
	Ikke ved siden af en varmekilde (radiator, komfur).	Ved siden af en varmekilde (radiator, komfur).
	Ved ideel rumtemperatur på ca. 20 °C.	Ved høj rumtemperatur på 25 °C og derover.
	Undlad at tildække ventilationsåbningerne, og rengør dem jævnlige for støv.	Ved tildækkede eller tilstøvede ventilationsåbninger.
Temperaturindstilling	Kølezone 4 til 5 °C	Jo lavere den indstillede temperatur er, jo højere bliver energiforbruget!
	Fryseboks -18 °C	

Sådan spares der energi

	Normalt energiforbrug	Øget energiforbrug
Brug	Placering af skuffer, hylder og dørhylder som ved levering.	
	Døren bør kun åbnes, når det er nødvendigt, og da i så kort tid som muligt. Opbevar madvarer i sorteret orden.	Hyppig og langvarig åbning af døren medfører kuldetab og indstrømmende varm luft fra rummet. Køle-/fryseskabet forsøger at køle ned, og kompressoren kører i længere tid.
	Tag en termopose med på indkøb, og placer madvarerne i køle-/fryseskabet hurtigst muligt. Læg udtagne madvarer ind igen hurtigst muligt, inden de bliver for varme. Afkøl varme mad- og drikkevarer, inden de anbringes i køle-/fryseskabet.	Varm mad og mad opvarmet til udetemperatur bringer varme ind i køle-/fryseskabet. Køle-/fryseskabet forsøger at køle ned, og kompressoren kører i længere tid.
	Ved anbringelse i køle-/fryseskabet skal madvarerne være pakket ind eller godt til-dækket.	Fordampning og kondensering af væsker i kølezonen kan medføre reduceret køle-effekt.
	Optø frysevarer i kølezonen.	
	Hylderne må ikke overfyldes. Luften skal kunne cirkulere imellem dem.	Forringet luftcirkulation medfører reduceret køleeffekt.
Afrimning	Fryseboksen afrimes, når der har dannet sig et maks. 0,5 cm tykt lag is.	Et islag reducerer kuldeafgivelsen til frysevarerne.

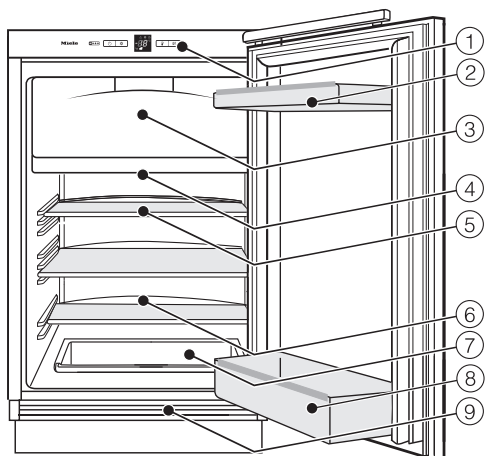
Beskrivelse af køle-/fryseskabet

Betjeningspanel



- ① Tast til tænd/sluk af køle-/fryseskabet
- ② Tast til til-/frakobling af funktionen Superkøl
- ③ Display med temperaturvisning
- ④ Menusymbol (Indstillings-mode: Lås aktiveres/deaktiveres)
- ⑤ Superkøl-symbol
- ⑥ Låsesymbol
- ⑦ Temperaturdisplay
- ⑧ Tast til indstilling af temperatur
- ⑨ Frakobling af alarm

Beskrivelse af køle-/fryseskabet



Denne illustration viser et eksempel på en model.

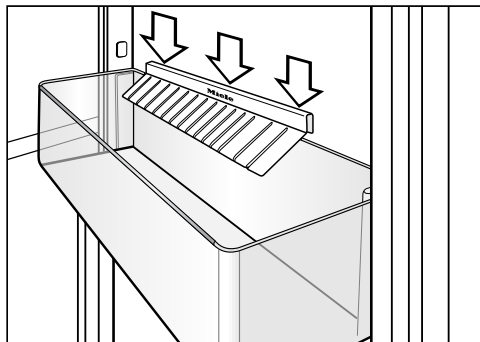
- ① Betjeningspanel med display
- ② Æggebakke/dørhylde
- ③ Fryseboks (afhængigt af model)
- ④ Lys
- ⑤ Hylde
- ⑥ Rende og afløbshul til afrymningsvand
- ⑦ Frugt- og grøntsagsskuffe
- ⑧ Flaskehylde i døren med flaskeholder
- ⑨ Ventilationsgitter

Beskrivelse af køle-/fryseskabet

Tilbehør

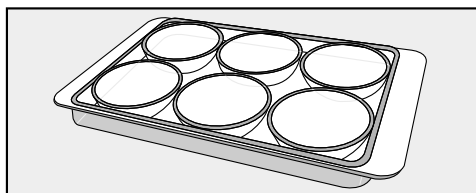
Medfølgende tilbehør

Flaskeholder

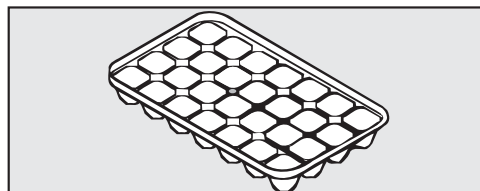


Flaskeholderens lameller stikker ind over flaskehylde, hvorved flaskerne står bedre fast, når døren åbnes og lukkes.

Æggebakke



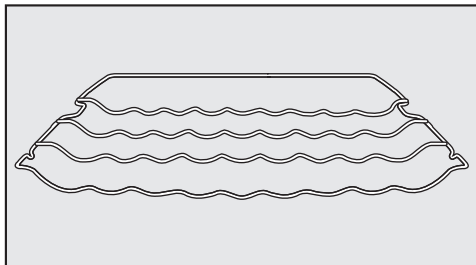
Isterningebakke (afhængigt af model)



Ekstra tilbehør

Ekstra tilbehør kan købes via vores hjemmeside, ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget) eller hos Miele-forhandlere.

Flaskehylde



Flaskehylde er beregnet til vandret, pladsbesparende opbevaring af flasker i kølezonen.

Flaskehylde kan anbringes forskellige steder i kølezonen.

Beskrivelse af køle-/fryseskabet

Lugtfiler med holder KKF-FF (Active AirClean)

Lugtfileret neutraliserer ubehagelige lugte i kølezonen og sørger hermed for en bedre luftkvalitet.

Udskiftning af lugtfiler KKF-RF (Active AirClean)

Der kan købes passende udskiftningsfiltre til holderen. Det anbefales at udskifte lugtfiltrene hver 6. måned.

Allround-mikrofiberklud

Mikrofiberkluden er velegnet til fjernelse af fingeraftryk og lette tilsmudsninger på fronter i rustfrit stål, paneler, vinduer, møbler, bilruder osv.

MicroCloth-sæt

MicroCloth-sættet består af en universalklud, en glasklud og en højglansklud. Kludene er specielt rivefaste og slidstærke. På grund af kludenes meget fine mikrofibere er deres rengøringseffekt meget høj.

Køle-/fryseskabet tændes og slukkes

Inden ibrugtagning

Emballagematerialer fjernes

- Fjern al emballage fra det indvendige rum.

Beskyttelsesfolie trækkes af

Stållisterne på hylderne er forsynet med folie, der beskytter dem under transport.

- Træk beskyttelsesfolien af stållisterne.


Køle-/fryseskabet rengøres

Se venligst vejledningen i afsnittet Rengøring og vedligeholdelse.

- Rengør køle-/fryseskabet indvendigt og tilbehøret.


Køle-/fryseskabet tændes

For at sikre at temperaturen er tilstrækkelig lav, skal køle-/fryseskabet forkøle et stykke tid, inden der lægges madvarer ind første gang.

- Tryk på tasten .

Køle-/fryseskabet begynder at køle, og temperaturvisningen viser den ønskede temperatur. Lyset indvendigt lyser ved åbning af døren.

Køle-/fryseskabet slukkes

- Tryk på tasten , indtil displayet slukker.

Hvis dette er muligt, er låsen aktiveret (se afsnittet Yderligere indstillinger - Låsen deaktiveres).

Lyset i køleskabet slukker, og kølingen er frakoblet.

Køle-/fryseskabet tændes og slukkes

Ved længere fravær

Hvis der slukkes for køle-/fryseskabet ved længere tids fravær, og det ikke bliver rengjort, kan der dannes skimmel, hvis det er lukket.

Rengør altid køle-/fryseskabet.

Hvis køle-/fryseskabet ikke skal bruges i længere tid:

- Sluk køle-/fryseskabet.
- Træk stikket ud, eller slå sikringen i installationen fra.
- Afrim fryseboksen (afhængig af model).
- Rengør køle-/fryseskabet, og lad det stå åbent, så det ventileres tilstrækkeligt, og generende lugt undgås.

Korrekt temperaturindstilling er meget vigtig for opbevaring af madvarerne. Madvarer fordærvs hurtigt af mikroorganismer, men dette kan forhindres eller udsættes med korrekt opbevaringstemperatur. Temperaturen påvirker mikroorganismernes formeringshastighed. Med lavere temperatur går processen langsommere.

Temperaturen i køle-/fryseskabet øges:

- jo hyppigere og længere tid døren holdes åben,
- jo flere madvarer, der lægges ind,
- jo varmere de friske madvarer er, når de lægges ind,
- jo højere temperatur, der er omkring køle-/fryseskabet. Køle-/fryseskabet er beregnet til en bestemt klimaklasse (rumtemperaturområde), hvis grænser absolut skal overholdes.

... i kølezonen

Vi anbefaler en temperatur på **4 °C** i kølezonen.

... i fryseboksen

(afhængig af model)

For at kunne indfryse ferske madvarer og opbevare dem i lang tid kræves en temperatur på **-18 °C**. Ved denne temperatur er mikroorganismernes vækst så godt som helt indstillet. Så snart temperaturen stiger til over **-10 °C**, begynder madvarerne at fordærvs og har derved en kortere holdbarhedstid. Derfor må let eller helt optøede madvarer først genfryses, når de er blevet tilberedt (kogt eller stegt). De høje temperaturer under tilberedningen dræber de fleste mikroorganismer.

Korrekt temperatur

Temperaturvisning


Temperaturvisningen i displayet viser ved normal brug den **ønskede** temperatur.

Temperatur indstilles

Hvis døren åbnes ofte, der lægges store mængder madvarer ind, eller omgivelsetemperaturen er høj, anbefales en temperaturindstilling på **3 - 5 °C**.

Temperaturen kan indstilles fra 9 °C til 2 °C.

Jo højere eller lavere temperaturen i kølezonen er, desto højere eller lavere er også temperaturen i fryseboksen.

- Tryk gentagne gange på tasten , indtil den ønskede temperatur vises i temperaturdisplayet.

Ved første tryk vises den sidst indstillede temperatur blinkende.

Derefter ændres temperaturværdien fortløbende; når indstillingen 9 °C er nået, startes forfra med 2 °C.

Det nye temperaturvalg overtages efter kort tid og vises i displayet.

Temperaturen i køle-/fryseskabet indstiller sig nu langsomt på denne værdi.

Fryseboks

Fryseboksen har også en gennemsnitstemperatur på ca. **-18 °C**.

Ved målinger i fryseboksen med et termometer eller et andet måleapparat kan den målte lufttemperatur svinge.


Superkøl


Med funktionen Superkøl nedkøles kølezonen og fryseboksen (afhængig af model) meget hurtigt til den laveste værdi (afhængig af rumtemperaturen).

Superkøl tilkobles


Aktiver Superkøl inden ilægning af madvarerne:

- Store mængder friske madvarer eller drikkevarer skal nedkøles hurtigt.
- Der skal indfryses madvarer i fryseboksen (afhængig af model).



■ Tryk på tasten .

Symbolet Superkøl  lyser. Temperaturen i kølezonen falder, da der nu arbejdes med størst mulig køleeffekt.

Superkøl frakobles

Superkøl frakobles automatisk efter ca. 12 timer. Symbolet Superkøl  slukker, og køle-/fryseskabet arbejder igen med normal køleeffekt.

For at spare energi kan man selv frakoble Superkøl, så snart mad- eller drikkevarerne er tilstrækkeligt kolde.

■ Tryk på tasten , indtil symbolet  slukker.

Køle-/fryseskabet arbejder igen med normal køleeffekt.

Døralarm

Køle-/fryseskabet er udstyret med et alarmsystem for at undgå energitab, hvis døren ikke er blevet lukket.

Døralarm

Hvis døren står åben i mere end 60 sek., høres en konstant alarmtone.

Så snart døren lukkes, ophører alarmtonen.

Døralarmen afbrydes

Hvis alarmen generer, kan den afbrydes.

■ Tryk på tasten .

Alarmen stopper.

I indstillings-mode kan alarmen ikke afbrydes før tid.

Indstillings-mode

Låsen aktiveres eller deaktiveres i indstillings-mode.

Låsen aktiveres/deaktiveres	c
-----------------------------	---

Indstillings-mode vises i displayet med symbolet menu '≡.

I det følgende beskrives, hvordan **låsen aktiveres og deaktiveres**.

Låsen aktiveres/deaktiveres


Når låsen er aktiveret, kan køle-/fryseskabet ikke slukkes ved en fejltagelse.

– Låsen aktiveres


- Tryk på tasten  i ca. 5 sek.

Symbolet menu '≡ lyser, og i displayet blinker c.


Indstillings-mode er nu aktiveret.

- Tryk kortvarigt på tasten  for at kalde funktionen Lås frem.

Displayet viser c?


- Tryk kortvarigt på tasten  for at aktivere låsen.


Symbolet Lås  lyser.

- Tryk på tasten  for at forlade indstillings-mode.


Temperaturen vises i displayet.

– Låsen deaktiveres


- Tryk på tasten  i ca. 5 sek.

Symbolet Lås  og menusymbolet '≡ lyser, og c blinker i displayet.


Indstillings-mode er nu aktiveret.

- Tryk kortvarigt på tasten  for at kalde funktionen Lås frem.

Displayet viser c?

- Tryk kortvarigt på tasten  for at deaktivere låsen.


Symbolet Lås  slukker.


- Tryk på tasten  for at forlade indstillings-mode.

Displayet viser temperaturen i kølezo-

nen.

Opbevaring af madvarer i køleskabet

 Antændelige gasblandinger kan forårsage eksplosionsfare. Antændelige gasblandinger kan forårsage brandfare pga. de elektriske komponenter. Opbevar aldrig eksplosive stoffer eller produkter med brændbare drivgasser (fx spraydåser) i køle-/fryseskabet!

 Fare for beskadigelse på grund af fedt- eller olieholdige madvarer. Hvis der opbevares fedt- eller olieholdige madvarer i køle-/fryseskabet, kan der opstå spændingsrevner i plastbelægningen. Sørg for, at eventuelt fedt eller olie, der løber ud, ikke kommer i berøring med køle-/fryseskabets plastdele.

Forskellige køleområder

På grund af den naturlige luftcirkulation er der forskellige temperaturområder i kølezonen.

Den kolde, tunge luft synker ned i det nederste område i kølezonen. Udnyt de forskellige kuldeområder, når madvarerne placeres.

Tip: Læg ikke madvarerne for tæt op ad hinanden; herved sikres god luftcirkulation.

Hvis der ikke er tilstrækkelig luftcirkulation, reduceres køleeffekten, og energiforbruget stiger. Ventilatoren på bagvæggen må ikke tildækkes.

Tip: Opbevar ikke madvarerne, så de berører bagvæggen i kølezonen. Ellers kan de fryse fast på bagvæggen.

Opbevaring af madvarer i køleskabet

Varmeste område

Det varmeste område i kølezonen er helt øverst i det forreste område og i døren. Brug disse områder til opbevaring af fx smør, så det er let at smøre på brødet, og ost, så den bevarer sin aroma.

Koldeste område

Det koldeste område i kølezonen er lige over frugt- og grøntsagsskuffen og ved bagvæggen.

Ved en temperaturindstilling på 4 °C og passende hygiejne forsinkes formeringen af bakterier, fx salmonella og listeria, som kan føre til alvorlig fødevareforgiftning.

Brug disse områder til letfordærlige madvarer, som fx

- Fisk, kød, fjerkræ
- Pølser, færdigretter
- Retter og bagværk med æg eller fløde
- Fersk dej, kage-, pizza-, tærtedej
- Råmælksost og andre råmælksprodukter
- Folieindpakkede forkogte grøntsager
- Generelt alle ferske madvarer (hvis holdbarhedsdato forudsætter en opbevaringstemperatur på 4 °C eller derunder)

Ikke egnet til opbevaring i kølezone

Visse madvarer egner sig ikke til opbevaring ved temperaturer under 5 °C, da de er kuldefølsomme.

Kuldefølsomme madvarer er bl.a.:

- ananas, avocadoer, bananer, granatæbler, mangoer, papayaer, passionsfrugter, citrusfrugter (fx citroner, apfelsiner, mandariner, grapefrugter)
- frugt, som skal eftermodne
- auberginer, agurker, kartofler, peberfrugter, tomater, zucchinier
- hård ost (fx parmesanost og bjergost).

Opbevaring af madvarer i køleskabet

Råd om indkøb af madvarer

Madvarernes holdbarhed afhænger især af, hvor friske de er, når de bliver lagt ind i køle-/fryseskabet.

Vær også opmærksom på madvarernes holdbarhedsdato og den anførte opbevaringstemperatur.

Kølekæden bør så vidt muligt ikke afbrydes, fx ved transport i en varm bil.

Korrekt opbevaring af madvarer

Madvarerne i kølezonen bør være **pakket ind eller godt tildækket**. Derved undgås, at de optager lugt fra andre madvarer, at de udtørres, og at eventuelle bakterier overføres. Dette er især vigtigt ved opbevaring af animalske madvarer. Vær opmærksom på, at især madvarer såsom rødt kød og fisk ikke kommer i kontakt med andre madvarer.

Rigtig indstilling af temperaturen og god hygiejne øger madvarernes holdbarhed betydeligt og reducerer madspild.

Frugt og grøntsager

Opbevar frisk frugt og grøntsager pakket i frugt- og grøntsagsskuffen. Opbevar også udskåret frugt og grønt tildækket eller i lufttæt emballage.

Proteinholdige madvarer

Vær opmærksom på, at madvarer fordæres hurtigere, jo mere protein de indeholder. Det vil sige, at skal- og krebsdyr fx fordæres hurtigere end fisk, og fisk fordæres hurtigere end kød.

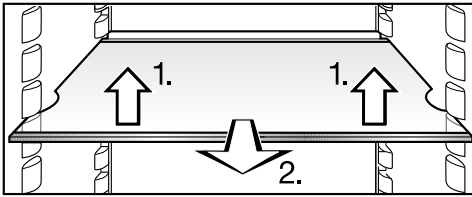
Hylde/flaskehylde i døren flyttes

Tip: Tøm hylderne/flaskehylderne i døren, inden de flyttes.

- Skub hylde/flaskehylde opad, og tag den ud.
- Sæt hylde/flaskehylde i igen det ønskede sted. Sørg for at trykke den rigtigt fast på forhøjningerne.

Hylde flyttes

Hylde kan placeres i de ønskede højder:

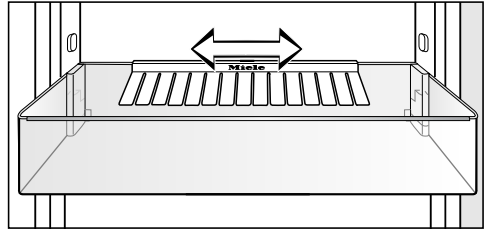


- Løft hylde lidt fortil, træk den lidt ud, løft den, så rillen kommer fri af bærebænderne, og flyt den opad eller nedad.

Stopkanten på hyldens bageste beskyttelsesliste skal vende opad, så madvarerne ikke berører bagvæggen og fryser fast.

Hylde er forsynet med udtræksstop, så de ikke utilsigtet bliver trukket helt ud.

Flaskeholder flyttes



Flaskeholderen kan forskydes til højre eller venstre, hvorved der skabes mere plads til drikkekartoner.

Flaskeholderen kan tages helt ud (fx ved rengøring):

- Skub flaskehylde opad, og tag den ud.
- Træk flaskeholderen af flaskehylde bageste kant ved at trække den opad.

Køle-/fryseskabet indrettes

Lugtfilter flyttes

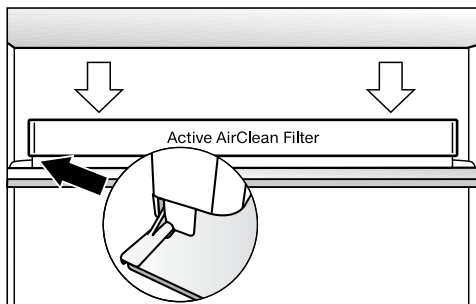
Lugtfileret med holder KKF-FF (Active AirClean) kan købes som ekstra tilbehør (se afsnittet Tilbehør - Ekstra tilbehør)

Vær opmærksom på følgende ved madvarer med kraftig lugt (fx meget stærk ost):

- Sæt holderen med lugtfilterene på den hylde, hvor disse madvarer anbringes.
- Udskift om nødvendigt lugtfilterene tidligere.
- Sæt flere lugtfiltere (med holder) i kølezonen (se afsnittet Tilbehør - Ekstra tilbehør).

Lugtfilerholderen sidder på hydens bageste beskyttelsesliste.

- For at flytte lugtfileret skal lugtfilerholderen trækkes af beskyttelseslisten ved at trække opad.



- Anbring holderen på beskyttelseslisten på den ønskede hylde.

Frysning og opbevaring (afhængig af model)

Anvendelse af fryseboksen

Anvend fryseboksen til

- opbevaring af dybfrostvarer
- fremstilling af isterninger
- indfrysning af små mængder madvarer.

Der kan indfryses op til 2 kg på 24 timer.

Hvad sker der, når friske madvarer indfryses?

Friske madvarer skal gennemfryses så hurtigt som muligt, så næringsværdi, vitaminer, udseende og smag bibeholdes.

Jo langsommere madvarerne gennemfryses, desto mere væde trænger der ud af hver enkelt celle. Cellerne skrumper. Ved optøning kan kun en del af den mistede væde vandre tilbage i cellerne. I praksis betyder dette, at der sker et større safttab i madvarerne. Dette kan ses under optøningen, hvor der dannes en stor mængde væde omkring madvarerne.

Hvis madvarerne er blevet hurtigt gennemfrosset, har væden kortere tid til at trænge ud af hver enkelt celle. Cellerne skrumper betydeligt mindre. Ved optøning kan den lille mængde væde, der var trængt ud, vandre tilbage til cellerne, så safttabet bliver meget lille. Der dannes kun en lille mængde væde omkring madvarerne.

Madvarer, der købes som dybfrostvarer

Helt eller delvist optøede madvarer må ikke genfryses. Først når madvarerne er tilberedt (kogt eller stegt), må de fryses igen.

Når allerede dybfrosne madvarer skal opbevares, bør det ved køb i butikken kontrolleres, at

- emballagen ikke er beskadiget,
- holdbarhedstiden er i orden, og
- køletemperaturen i frysedisken er korrekt.

Køletemperaturen skal være $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ eller koldere, da holdbarheden ellers reduceres.

- Dybfrostvarer bør købes til sidst og transporteres i aviser eller termopose/køletaske.
- Læg straks dybfrostvarerne i frysezone efter hjemkomst.

Frysning og opbevaring (afhængig af model)

Madvarer, man selv indfryser

Brug kun friske og gode madvarer!

Før indfrysning bør man være opmærksom på følgende:

- **Velegnet til indfrysning** er:
Fersk kød, fjerkræ, vildt, fisk, grøntsager, urter, rå frugt, mejeriprodukter, brød, madrester, æggeblommer, æggeghvider og mange færdigretter.
- **Ikke egnet til indfrysning** er:
Vindruer, bladsalat, radiser, ræddiker, cremefraiche, mayonnaise, hele æg i skal, løg, hele rå æbler og pærer.
- For at bibeholde farve, smag, aroma og C-vitaminer skal grøntsager blancheres inden frysning. Kom grøntsagerne i kogende vand i 2-3 min. Tag dem derefter op, og afkøl dem hurtigt i koldt vand. Lad dem til sidst dryppe af.
- Magert kød egner sig bedre til indfrysning end fedt kød og kan opbevares i fryseren væsentligt længere.
- Læg frysefilm mellem koteletter, steaks, schnitzler osv. Derved undgås, at de fryser sammen til en blok.
- Rå madvarer og blancherede grøntsager må ikke krydres eller saltes før indfrysning. Færdige retter må kun krydres og saltes let. Mange krydderier ændrer styrke ved frysning.
- Lad varme retter eller drikke afkøle, før de indfryses. Dette for at forhindre, at de allerede frosne madvarer optøs, og for at spare strøm.

Frysevarer emballeres

- Indfrys portionsvis.

– Egnede emballage

- Plastfolie
- Slangefolie af polyætylen

- Alufolie
- Frysebokse
- **Uegnet emballage**

- Indpakkingspapir
- Pergamentpapir
- Cellofan
- Affaldsposer
- Brugte indkøbsposer
- Tryk luften ud af emballagen.
- Luk pakken tæt med
- elastikker
- plastclips
- bånd eller
- kuldebestandig tape.

Tip: Poser og slangefolie af polyætylen kan også svejses med et dertil egnet apparat.

- Forsyn emballagen med angivelse af indhold og indfrysningsdato.

Frysning og opbevaring (afhængig af model)

Før ilægning

- Ca. 4 timer inden ilægning skal temperaturen indstilles til 4 °C eller koldere, og funktionen Superkøl tilkobles.

Derved får de allerede frosne madvarer en kuldereserve.

Frysevarer lægges ind

Friske madvarer, der skal indfryses, må ikke berøre de allerede frosne, så disse begynder at tø op.

- Åbn fryseboksen ved at skubbe håndtaget opad og derefter trække døren til fryseboksen fremad.
- Pakkerne med madvarer skal være tørre, når de lægges ind for at undgå, at de fryser sammen.
- Læg frysevarerne godt bredt ud i bunden af fryseboksen eller med kontakt til de indvendige sidevægge, så de gennemfryses hurtigst muligt.

Ca. 24 timer efter ilægning

Indfrysingsprocessen er slut.

- Indstil igen temperaturen på den ønskede indstilling. Vi anbefaler en køleskabstemperatur på 4 °C.

Opbevaringstid for indfrosne madvarer

Selv når den foreskrevne temperatur på -18° C overholdes, er der stor forskel på, hvor velegnede madvarerne er til opbevaring. Også i dybfrosne produkter finder der en nedbrydningsproces sted, omend i meget langsommere fart. Pga. luftens ilt kan fx fedt blive harskt. Mager kød kan derfor opbevares ca. dobbelt så længe som fedt kød.

De angivne tider er vejledende opbevaringstider i frysezone for forskellige madgrupper.

Madvaregruppe	Opbevaringstid (måneder)
Spiseis	2 til 6
Brød, bagværk	2 til 6
Ost	2 til 4
Fisk, fed	1 til 2
Fisk, mager	1 til 5
Pølse, skinke	1 til 3
Vildt, svin	1 til 12
Fjerkræ, oksekød	2 til 10
Grøntsager, frugt	6 til 18
Urter	6 til 10

På gængse dybfrostvarer er den opbevaringstid, der er angivet på pakken, afgørende.

Med en konstant fryserzonetemperatur på -18 °C og passende hygiejne kan den maksimale opbevaringstid for fødevarer udnyttes, og madspild undgås.

Frysning og opbevaring (afhængig af model)

Optøning af frysevarer

Helt eller delvist optøede madvarer må ikke genfryses. Først når madvarerne er tilberedt (kogt eller stegt), må de frysес igen.

Frysevarer kan optøs:

- i mikrobølgeovn
- i ovn med funktionen Varmluft eller Optøning
- ved stuetemperatur
- i kølezonen (den kulde, der afgives fra frysevarerne, udnyttes til køling af madvarerne i kølezonen)
- i dampovn.

Flade kød- og fiskestykker kan lægges let optøet på den varme pande.

Ved optøning af **kød- og fiskestykker** (fx hakket kød, kylling, fiskefilet) må disse ikke berøre andre madvarer. Sørg for at opfange optøningsvandet, og bortskaf det omhyggeligt.

Frukt kan optøs ved stuetemperatur i emballagen eller i et tildækket fad.

Grøntsager kan normalt hældes i det kogende vand i frosset stand eller ristes i varmt fedtstof. Tilberedningstiden er på grund af den ændrede cellestruktur lidt kortere end for friske grøntsager.

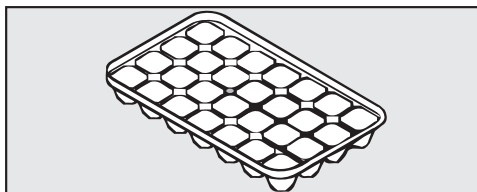
Drikkevarer lynafkøles

- Anvend funktionen Superkøl, hvis flaskerne skal lægges til lynafkøling.

Flasker, der lægges i fryseboksen til lynafkøling, skal tages ud **senest efter en time**. Flaskerne kan eksplodere.

Brug af tilbehør

Isterninger



- Fyld isterningbakken 3/4 op med vand, og stil den i bunden af fryseskuffen.
- Brug en stump genstand, fx skaftet af en ske, når isterningerne skal løsnes fra bakken.

Tip: Isterningerne løsnes let fra bakken, hvis bakken holdes kort tid under rindende vand.

Kølezone

Kølezoneen afrimes automatisk.

Når kompressoren arbejder, kan der dannes rim og vanddråber på bagvæggen i kølezoneen. Det er ikke nødvendigt at fjerne disse.

Afrimningsvandet løber i en rende og gennem et rør ind i fordampningssystemet på bagsiden af køle-/fryseskabet. Afrimningsvandet fordamper automatisk via varmen fra kompressoren.

Hold derfor afløbsrenden og -hullet rene. Afrimningsvandet skal altid kunne løbe uhindret bort.

Fryseboks

Fryseboksen afrimes ikke automatisk.


Ved normal brug dannes der med tiden rim og is i fryseboksen, fx på de indvendige vægge. Rim- og islagets tykkelse afhænger også af følgende faktorer:

- Døren til fryseboksen er blevet åbnet ofte og/eller i længere tid.
- Store mængder friske madvarer er lagt i til indfrysning.
- Høj luftfugtighed i rummet.

På grund af et tykt islag kan fryseboksens dør ikke lukke tæt til. Desuden reduceres køleeffekten, hvorved strømforbruget stiger.

- Afrim fryseboksen med jævne mellemrum og senest, når der nogle steder har dannet sig et op til 0,5 cm tykt lag is.

Tip: Foretag afrimningen, når der ikke ligger så mange frostvarer i fryseboksen, eller ved lav luftfugtighed og temperatur i opstillingsrummet.

 Risiko for at komme til skade og beskadigelse ved forkert udført afrimning.

Sørg ved afrimning for, at kølefladen ikke bliver beskadiget, så køle-/fryseskabet ikke kan fungere.

Skrab ikke rim- og islag af. Brug aldrig spidse eller skarpe genstande.

Anvend ikke mekaniske hjælpemidler eller andre midler, der ikke er anbefalet af producenten til at fremskynde afrimningsprocessen.

Før afrimning

- Tag frysevarerne ud, og vikl dem ind i flere lag avispapir eller i tæpper.

Tip: Frysevarerne kan også opbevares i køletasker.


- Opbevar frysevarerne et køligt sted, indtil fryseboksen igen er klar til brug.

Afrimning

Afrimning

Jo længere tid frysevarerne opbevares ved stuetemperatur, desto kortere er deres holdbarhedstid.

Foretag afrimningen hurtigt.

 Fare for beskadigelse på grund af varme og fugtighed, der trænger ind.

Dampen fra et damprengøringsapparat samt elektriske varmeapparater og tændte stearinlys kan beskadige kunststofdele og elektriske komponenter.

Anvend til afrimning af køle-/fryseskabet ikke damprengøringsapparater, elektriske varmeapparater eller tændte stearinlys.

Brug ikke optøningsspray eller midler til afisning, da de kan danne eksplosive gasser, indeholde opløsnings- eller drivmidler, der er skadelige for plastdelene, eller være sundhedsskadelige.

Brug ikke optøningsspray eller midler til afisning.

- Sluk køle-/fryseskabet.

Kølingen er frakoblet.

- Træk stikket ud, eller slå sikringen i installationen fra.
- Lad døren til fryseboksen stå åben.


Tip: For at fremskynde afrimningen kan to gryder med varmt (ikke kogende) vand anbringes på bordskånere i fryseskabet. Luk i så fald døren under afrimningen, så varmen ikke strømmer ud.

- Tag løsnede isstykker ud.
- Tør eventuelt afrimningsvandet op flere gange med en svamp eller en klud.

Efter afrimning

- Rengør fryseboksen, og tør den af.
- Tilslut strømmen til køle-/fryseskabet igen, og tænd det.
- Læg frysevarerne ind i fryseboksen igen, så snart temperaturen er tilstrækkelig lav.

Sørg for, at der ikke kommer vand i elektronikken eller i lyset.

 Fare for beskadigelse på grund af fugtighed, der trænger ind.

Dampen fra et damprengøringsapparat kan beskadige kunststofdele og elektriske komponenter.

Anvend ikke damprengøringsapparat til rengøring af køle-/fryseskabet.

Der må ikke løbe rengøringsvand igennem afløbshullet til afrymningsvand.

Typeskiltet inde i køle-/fryseskabet må ikke fjernes. Det skal bruges i tilfælde af reparation.

Rengøringsmidler

Anvend kun rengørings- og plejemidler, der er uskadelige for madvarer, indvendigt i køle-/fryseskabet.

For at undgå beskadigelse af overfladerne bør der **ikke** anvendes

- soda-, ammoniak-, syre- eller kloridholdige rengøringsmidler
- kalkopløsende rengøringsmidler
- rengøringsmidler med skurende virkning, fx skurepulver, flydende skuremiddel og pimpsten
- rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmiddel
- rengøringsmiddel til rustfrit stål
- opvaskemiddel til opvaskemaskiner
- ovnspray
- glasrengøringsmiddel
- skurende, hårde svampe og børster, fx grydesvampe
- skarpe metalskrabere.

En ren svampeklud og lunkent vand med lidt opvaskemiddel til opvask i hånden er velegnet til rengøringen.

Vejledning vedrørende rengøring findes på de næste sider.

Rengøring og vedligeholdelse

Køle-/fryseskabet forberedes til rengøring

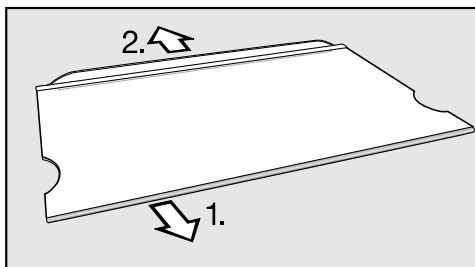
- Sluk køle-/fryseskabet.

Displayet slukker, og kølingen er frakoblet.

- Tag madvarerne ud, og opbevar dem et køligt sted.
- Afrim fryseboksen (se afsnittet Afriming, Fryseboks).
- Tag dørhylderne ud af døren.
- Tag alle øvrige udtagelige dele ud, når de skal rengøres.

Hylde skilles ad

- Læg hylde på et blødt underlag (fx et viskestykke) på køkkenbordet.



- Tag listerne af:
 1. Træk stållisten af; begynd i den ene side.
 2. Træk beskyttelseslisten af.
- Genmonter listerne på hylde efter rengøringen.

Indvendigt, tilbehør

Køle-/fryseskabet bør rengøres regelmæssigt og mindst en gang om måneden.


Lad ikke snavs tørre ind, men fjern det straks.

- Rengør køle-/fryseskabet **indvendigt** med en ren svampeklud, lunkent vand og lidt opvaskemiddel til opvask i hånden.
- Tør efter med rent vand efter rengøringen, og eftertør alt med en klud.

Fjern stållisterne, inden hyldeerne rengøres i opvaskemaskinen.

Følgende dele er **ikke egnede til rengøring i opvaskemaskine**:

- Stållisterne
- Frugt- og grøntsagsskuffe
- Rengør dette tilbehør i hånden.

 Fare for beskadigelse på grund af for høje temperaturer i opvaskemaskinen.

Delene i køle-/fryseskabet kan blive misdannede og gjort ubrugelige, hvis de vaskes op ved temperaturer højere end 55 °C.

Vælg til opvaskemaskineegnede dele udelukkende opvaskeprogrammer med maks. 55 °C.

Ved kontakt med naturlige farvestoffer, fx i gulerødder, tomater og ketchup, kan der opstå misfarvninger på plastdele i opvaskemaskinen. Denne misfarvning har ingen indflydelse på delenes stabilitet.

Følgende dele er **egnede til rengøring i opvaskemaskine**:


- Flaskeholderen, æggebakken, isteringbakken (medfølger afhængig af model)
- Dørhyldeerne
- Hyldeerne (uden lister og uden tryk)
- Lugtfilterholderen (kan købes som ekstraudstyr)
- Rengør renden til afrimningsvand og afløbsrøret oftere med en vatpind eller lignende, så afrimningsvandet kan løbe frit ud.
- Lad køle-/fryseskabet stå åbent et lille stykke tid endnu, så det ventileres tilstrækkeligt, og generende lugt undgås.

Rengøring og vedligeholdelse

Tætningslisten i døren rengøres

Hvis tætningslisten i døren er beskadiget eller gledet ud af noten, lukker døren muligvis ikke rigtigt, og køleeffekten reduceres. Som følge heraf dannes der kondensvand indvendigt i køle-/fryseskabet, og der kan opstå tilisning.

Sørg for, at tætningslisten i døren ikke beskadiges, og at den ikke glider ud af noten.

 Fare for beskadigelse på grund af forkert rengøring.

Tætningslisten i døren kan blive porøs efter behandling med olie eller fedtstof.

Kom ikke olie eller fedtstof på tætningslisten i døren.

- Tætningslisten i døren skal rengøres med jævne mellemrum og kun med rent vand. Tør den derefter grundigt af med en tør klud.

Ventilationsåbninger rengøres

Støveophobninger øger energiforbruget.

- Ventilationsåbningerne skal med jævne mellemrum rengøres med en børste eller en støvsuger (anvend fx afstøvningsbørsten til Miele-støvsugere).

Køle-/fryseskabet tages i brug efter rengøringen

- Sæt alle delene tilbage i køle-/fryseskabet.
- Tænd køle-/fryseskabet.
- Aktiver Superkøl et stykke tid, så kølezonen hurtigt bliver kold.
- Læg madvarerne ind i kølezonen, og luk døren.
- Læg frysevarerne ind i fryseboksen igen, så snart temperaturen i fryseboksen er tilstrækkelig lav.

Lugtfiler udskiftes

Lugtfileret med holder KKF-FF (Active AirClean) kan købes som ekstra tilbehør (se afsnittet Beskrivelse af køle-/fryseskabet - Tilbehør)

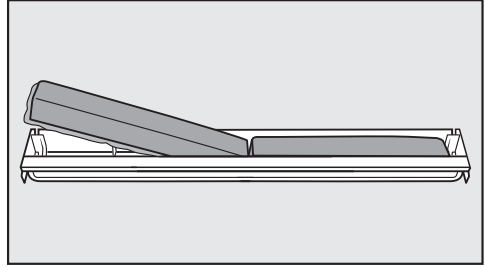
Udskift lugtfilterene i holderen ca. hver 6. måned.

Lugtfiltre KKF-RF til udskiftning kan købes ved henvendelse til vores kunde-center (kontaktinformation findes på omslaget), hos Miele-forhandlere eller via vores hjemmeside.

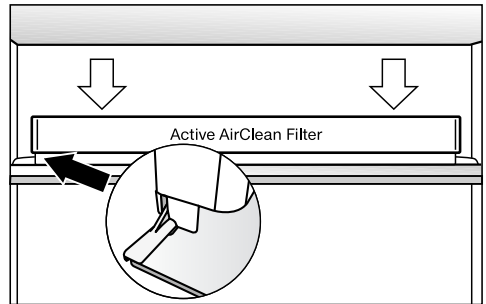
Tip: Lugtfilterholderen kan rengøres i opvaskemaskine.

- Træk lugtfilterholderen af hylden ved at trække opad.

De isatte lugtfiltere må ikke berøre bagvæggen i kølezonen, da de pga. fugtigheden kan klæbe fast til denne. Anbring de nye lugtfiltere så dybt i holderen, at de ikke stikker op af holderen.



- Tag de to lugtfiltere ud, og sæt de nye filtre i med den omkringsende kant nedad i holderen.



- Sæt holderen midt på den ønskede hylde bageste stopkant, og sørg for, at den sidder fast der.



Småfejl udbedres

De fleste funktionsforstyrrelser og fejl, der måtte opstå i den daglige drift, vil man selv kunne afhjælpe. I mange tilfælde kan man spare tid og penge, da det ikke er nødvendigt at tilkalde Miele Service.

Under miele.dk/Services/Hjælp til selvhjælp findes informationer om, hvordan man selv kan udbedre småfejl.

Nedenstående oversigt kan være en hjælp, når årsagen til en fejl skal findes, og fejlen skal udbedres.

Undlad så vidt muligt at åbne køle-/fryseskabet, indtil fejlen er udbedret, for at undgå unødigt køletab.



Fejl	Årsag og udbedring
Køle-/fryseskabet køler ikke, lyset i kølezonen tænder ikke, når døren åbnes, og displayet lyser ikke.	Køle-/fryseskabet er ikke tændt, og i displayet lyser nettilslutningssymbolet  . ■ Tænd køle-/fryseskabet.
	Stikket sidder ikke rigtigt i stikkontakten. ■ Sæt stikket i stikkontakten. Når køle-/fryseskabet er slukket, vises nettilslutningssymbolet  i displayet.
	Sikringen i installationen er udløst. Køle-/fryseskabet, spændingsforsyningen eller et andet produkt kan være defekt. ■ Kontakt en elinstallatør eller Miele Service.
Kompressoren kobler stadig hyppigere til og kører i længere tid, temperaturen i køle-/fryseskabet er for lav.	Ventilationsåbningerne/-arealerne er tildækkede eller støvede. ■ Undgå at tildække ventilationsåbningerne/-arealerne. ■ Rengør ventilationsåbningerne/-arealerne regelmæssigt for støv.
	Køleskabets og fryseboksens dør er blevet åbnet ofte, eller store mængder friske madvarer er lagt ind til indfrysning. ■ Køleskabets og fryseboksens dør bør kun åbnes, når det er nødvendigt, og da i så kort tid som muligt. Den rigtige temperatur indstilles automatisk igen efter nogen tid.
	Køleskabets og/eller fryseboksens dør er ikke lukket rigtigt. Der kan allerede have dannet sig et tykt lag is i fryseboksen. ■ Luk dørene.

Fejl	Årsag og udbedring
	<p>Den rigtige temperatur indstilles automatisk igen efter nogen tid.</p> <p>Hvis der allerede har dannet sig et tykt lag is, reduceres køleeffekten, hvorved energiforbruget stiger.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Afrim fryseboksen, og rengør den. <p>Rumtemperaturen er for høj. Jo højere rumtemperaturen er, desto længere tid kører kompressoren.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Se vejledningen i afsnittet Opstillingsanvisning - Opstillingssted. <p>Temperaturen i køle-/fryseskabet er indstillet for lavt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Korrigér temperaturindstillingen. <p>Der er ilagt mange madvarer til indfrysning på én gang.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Se venligst vejledningen i afsnittet Frysning og opbevaring. <p>Superkøl er stadig tilkoblet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ For at spare energi kan man selv frakoble Superkøl tidligere.
<p>Kompressoren kobler sjældnere til og kører i kortere tid, og temperaturen i køle-/fryseskabet stiger.</p>	<p>Dette er ikke en fejl. Den indstillede temperatur er for høj.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Korrigér temperaturindstillingen. ■ Kontroller temperaturen igen efter 24 timer. <p>Frysevarerne begynder at tø op. Omgivelsestemperaturen er lavere end den, køle-/fryseskabet er beregnet til. Kompressoren kobler sjældnere til, når omgivelsestemperaturen er for lav. Der kan derfor blive for varmt i fryseboksen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Se vejledningen i afsnittet Installation - Opstillingssted. ■ Øg omgivelsestemperaturen.
<p>Der lyder en alarm.</p>	<p>Døralarmen er aktiveret (se afsnittet Døralarm).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Luk døren. <p>Alarmen stopper.</p>
<p>Tætningslisten i døren er beskadiget eller skal udskiftes.</p>	<p>Tætningslisten kan udskiftes uden værktøj.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Udskift tætningslisten i døren. Den kan købes i faghandlen eller ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget).

Småfejl udbedres



Fejl	Årsag og udbedring
Køle-/fryseskabet er tilisat, eller der har dannet sig kondensvand indvendigt i køle-/fryseskabet. Døren lukker eventuelt ikke korrekt.	Tætningslisten i døren er gledet ud af noten. ■ Kontroller, om tætningslisten sidder rigtigt i noten. Tætningslisten i døren er beskadiget. ■ Kontroller, om tætningslisten i døren er beskadiget.
LED-kontrollampen bag på fornen på køle-/fryseskabet ved kompressoren blinker (afhængig af model). Kompressorelektronikken er udstyret med en driftslampe og en LED-kontrollampe til fejldiagnose.	Kontrollampen blinker flere gange hvert 5. sekund. Der foreligger en fejl. ■ Kontakt Miele Service. Kontrollampen blinker regelmæssigt hver 15. sekund. Dette er ingen fejl. Det er normalt, at den blinker.

Meldinger i displayet

Melding	Årsag og udbedring
Symbolet  lyser i displayet, og køle-/fryseskabet køler ikke, men det kan betjenes, og lyset i det fungerer.	Udstillingsprogrammet er aktiveret. Dette kan anvendes af forhandlere til at præsentere køle-/fryseskabet, uden at kølingen er tilkoblet. Denne indstilling er ikke beregnet til private husholdninger. ■ Vejledning i frakobling af udstillingsprogrammet kan indhentes hos Miele Service.
Displayet viser F0 til F9.	Der foreligger en fejl. ■ Kontakt Miele Service.
Symbolet  lyser i displayet. Køle-/fryseskabet kan ikke slukkes.	Låsen er aktiveret. ■ Deaktiver låsen (se afsnittet Yderligere indstillinger - Låsen aktiveres/deaktiveres).

Småfejl udbedres

Lyset fungerer ikke

Fejl	Årsag og udbedring
Lyset fungerer ikke.	<p>Køle-/fryseskabet er ikke tændt. ■ Tænd køle-/fryseskabet.</p> <p>Hvis døren har stået åben i ca. 15 min., slukker lyset automatisk på grund af overopvarmning. Hvis dette ikke var årsagen, foreligger der en fejl.</p> <div data-bbox="404 424 1038 639" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Fare for elektrisk stød på grund af fritliggende ledninger. Hvis lysafdækningen tages af, kan man komme i berøring med strømførende dele. Fjern ikke lysafdækningen. LED-lyset bør kun repareres eller udskiftes af Miele Service.</p></div> <div data-bbox="404 655 1038 871" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Risiko for at komme til skade på LED-lys. Lyset svarer til risikogruppe RG 2. Hvis afdækningen er defekt, kan det skade øjnene. Kig ikke direkte på lyset med optiske instrumenter (en lup eller lignende), hvis lysafdækningen er beskadiget.</p></div> <p>■ Kontakt Miele Service.</p>

Generelle problemer med køle-/fryseskabet

Fejl	Årsag og udbedring
Der er vådt i bunden af kølezonen.	Afløbshullet til afrymningsvandet er tilstoppet. ■ Rengør afløbsrenden og -hullet.
Frysevarerne er frosset fast.	Emballagen var ikke tør, da madvarerne blev lagt ind. ■ Løsn frysevarerne med en stump genstand, fx skaffet af en ske.
Køle-/fryseskabet føles varmt på ydersiderne.	Dette er ingen fejl. Den varme, der opstår ved kuldefrembringelsen, udnyttes til at undgå tildugning.

Støjårsager

Normale lyde	Hvordan opstår de?
Brrrrr ...	Brummelyde kommer fra motoren (kompressoren). Lyden kan kortvarigt være noget højere, når kompressoren starter.
Blub, blub ...	Boble-, klukke-, risle- og snurrelyde kommer fra kølemidlet, der flyder gennem rørene.
Klik ...	Klikkelyde høres, når termostaten kobler kompressoren til eller fra.
Knæk ...	Knæklyde forekommer, når køle-/fryseskabets materiale udvider sig.

Husk på, at kompressor- og strømningslyde i kølesystemet ikke kan undgås!

Lyde	Årsag og udbedring
Klapren, raslen, klirren	Køle-/fryseskabet står ujævnt. Juster det i vater med et vaterpas. Juster køle-/fryseskabet ved hjælp af de indstillelige ben, eller læg noget under.
	Køle-/fryseskabet berører et køkkenskab eller andre produkter. Ryk det væk.
	Skuffer, kurve eller hylder sidder ustabilt eller i klemme. Kontrol- ler de udtagelige dele, og anbring dem eventuelt anderledes.
	Flasker eller beholdere rører hinanden. Ryk disse lidt fra hinan- den.
	Transportledningsholderen hænger stadig på køle-/fryseskabets bagvæg. Fjern den.

Under miele.dk/Services findes informationer om, hvordan man selv kan udbedre småfejl og bestille reservedele.

Kontakt i tilfælde af fejl

Kontakt forhandleren eller Miele Kundecenter, hvis det ikke er muligt selv at udbedre fejlen.

Bestil service via Miele's hjemmeside www.miele.dk/service.

Kontaktinformation til Miele Kundecenter findes i slutningen af denne dokumentation.

Typeskiltet sidder inde i køle-/fryseskabet.

EPREL- database

Fra 1. marts 2021 findes informationerne om energimærkning og krav til økodesign i den europæiske produktdatabase (EPREL). Produkt databasen kan ses her: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Her bliver du bedt om at indtaste model.

Modebetegnelsen kan findes på typeskiltet inde i køle-/fryseskabet eller, afhængigt af modellen, i indstillings-mode under Informationer **i**.

Miele	
XXXXXX	Nr. XX/ XXXXXXXXXX.
<small> WEINTEMPERSCHRAUB-UNTERTISCHMODELL MULTIFRIGERATORE VINE STORAGE CABINET UNDERCOUNTER TOP ARMARIO DE MISE EN TEMP. DES VINS MO. ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO P. ACCONZIONAMENTO VINS MO. IN CASERIO POTREBAJO EN CUBIERTA BIRNHAU TEMPEROVYPOVYVAUWAB </small>	
<small> Klasse/Class Classe/Classe SN-ST </small>	<small> Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Tipo </small>
<small> Nutzinhalt Net Capacity Volume U e Capac. Util </small>	<small> Enut/Enut/Gross Capacity Volume Enut/Capacità Bruta XXXX l </small>
<small> Gas / K / G / WINE / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL To / R / C Tot / F / C / WINE / CHILL </small>	<small> Gefrieremögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel./Capac. Congeladora </small>
R600a: XXg	

Miele Service

- Service inden for kort tid
- Lokale Miele-serviceteknikere i landsdækkende servicenet
- Teknikerne er specialuddannede i Miele's produkter
- Centralt dirigerede servicevogne
- Stor reservedelsbeholdning i servicevognen
- Originale Miele-reservedele
- 24 måneders garanti på alle fabriksnye Miele-produkter, -reservedele og reparationer
- Garanteret levering af reservedele i mange år efter at produktet er taget ud af salgsprogrammet

Service / Garanti

Reparationservice

Får du brug for reparationservice, klarer vi det hurtigt med egen serviceafdeling. Vi har over hele landet mere end 60 lokale boende serviceteknikere og er derfor altid tæt på kunderne. Ventetiden på at få besøg af en servicetekniker er normalt kun ganske få dage, så dit produkt hurtigt er klar til brug igen. Dette kan vi gøre i kraft af vores store stab af serviceteknikere, som kører i centralt dirigerede servicevogne.

Teknikeren medbringer en stor mængde originale Miele-reservedele i sin servicevogn. Dette bevirker, at langt de fleste reparationer klares med det samme uden yderligere servicebesøg.

Rygraden i god service er dygtige serviceteknikere. Alle vores teknikere har en relevant faglig håndværksmæssig uddannelse, og denne suppleres løbende med Miele's egen uddannelse i drift, vedligeholdelse og reparation af vores produkter. Du kan derfor også altid få råd og vejledning om produkternes drift og vedligeholdelse.

Servicebestilling

Kontakt Miele Kundecenter via miele.dk/service

Miele's garanti

De efterfølgende bestemmelser om garanti omfatter udelukkende fabriksnye produkter. Garantien er gældende 24 mdr. fra købsdato, når der forevises kvittering, regning eller tilsvarende, hvoraf købsdato fremgår. Funktionssvigt på produkterne, der skyldes installationsmæssige forhold, dækkes ikke af garantien. Garantien indskrænker ikke købers rettigheder if. lovgivningen over for Miele.

Miele's garanti omfatter:

Fabriksnye produkter beregnet til private husholdninger og anvendt til rette formål. Fabrikations- og materialefejl, såfremt disse fejl konstateres under produktets normale brug.

For mindre øer, hvor færgetransport er påkrævet, Grønland og Færøerne gælder dog særlige bestemmelser.

Miele's garanti indebærer:

For store produkter betaler Miele alle udgifter til reservedele, arbejds løn og rejseudgifter for tekniker. Såfremt Miele skønner det nødvendigt, at produktet sendes til et Miele værksted, betaler Miele alle fragtudgifter hertil. For små produkter betaler Miele alle udgifter til reservedele og arbejds løn, hvorimod fremsendelse af produktet sker for købers regning og risiko. Efter udbedring af fejlen sker returnering af produktet for Miele's regning og risiko. Dele udskiftet ved en sådan reparation tilhører Miele.

Miele's garanti omfatter ikke:

- Fejl eller skader opstået direkte eller indirekte som følge af overlast, fejlbehandling, misbrug, skødesløs behandling, mangelfuld vedligeholdelse, fejlagtig indbygning, opstilling og tilslutning, spændingsvariationer og elektriske forstyrrelser eller ved reparation udført af andre end de af Miele autoriserede teknikere.
- Fejl eller skader opstået som følge af erhvervsmæssig eller anden brug af produkter, der er beregnet til private husholdninger.
- Erstatning for eventuelle følgeskader, herunder skader på andre genstande, driftstab etc., medmindre andet er lovmæssigt fastlagt.

Uberettiget tilkaldelse af Miele Service:

Inden Miele Service tilkaldes, kontrolleres de fejlmuligheder, det er muligt selv at udbedre. Såfremt kravet om udbedring er uberettiget, eksempelvis hvis produktets svigt skyldes en defekt sikring eller et defekt afløb, påhviler det kunden selv at betale de omkostninger, der er forbundet med at have tilkaldt service.

Service / Garanti

Transportskader:

Skulle produktet have fået en transport-skade under en transport, som køber selv har sørget for, rettes omgående henvendelse til den forhandler, hvor produktet er købt.

Lov om køb:


Bestemmelserne vedrørende garanti er gældende fra ikrafttrædelse af Lov om køb år 2002. Garantien fratager ikke køber adgang til at gøre et eventuelt ansvar efter købeloven gældende over for den forhandler, hvor produktet er købt. Henvendelse til Miele A/S virker samtidig som reklamation over for forhandleren.

Indberetning:

Ønskes fejlen ikke afhjulpet omgående, skal eventuelle krav i henhold til Miele's garanti sammen med den fornødne dokumentation for købsdato være indsendt skriftligt inden garantiens udløb til Miele A/S


Erhvervsvej 2, Postboks 1371
DK - 2600 Glostrup.

Opstillingsanvisning

 Risiko for beskadigelse og tilskadekomst, hvis køle-/fryseskabet vipper.


Køle-/fryseskabet er meget tungt og har tendens til at vippe forover ved døråbning!

Hold døren/dørene lukket, indtil køle-/fryseskabet er indbygget og fastgjort i indbygningsnichen som beskrevet i brugs- og monteringsanvisningen.

 Fare for brand og beskadigelse på grund af varmeafgivende produkter.

Varmeafgivende produkter kan antændes og sætte ild til køle-/fryseskabet.


Køle-/fryseskabet må ikke indbygges under en kogeplade.

 Risiko for brand og beskadigelse på grund af åbne flammer.

Åbne flammer kan sætte køle-/fryseskabet i brand.

Undgå åbne flammer, fx lys, i nærheden af køle-/fryseskabet.

Side-by-side-opstilling

 Fare for beskadigelse på grund af kondensat på køle-/fryseskabets ydervægge.

Ved høj luftfugtighed kan der dannes kondensat på køle-/fryseskabets ydervægge, som kan medføre korrosion.

Opstil principielt ikke et køle-/fryseskab ved siden af eller oven på andre modeller.

Dette køle-/fryseskab må aldrig opstilles side-by-side med andre modeller, da det ikke har integreret opvarmning i sidevæggene.

Dette køle-/fryseskab kan imidlertid opstilles side-by-side i separate indbygningsnicher med bestemte modeller, der har integreret opvarmning i sidevæggen. Dette køleskab skal stå i venstre side ved siden af fryseskabet.

Spørg Miele-forhandleren, hvilke kombinationer dette køle-/fryseskab kan indgå i.

Installation

Opstillingssted


Et tørt og godt ventileret rum er velegnet.

Vær ved opstilling af køle-/fryseskabet opmærksom på, at dets energiforbrug øges, hvis det opstilles lige ved siden af en radiator, et komfur, en ovn eller en anden varmekilde. Opstil det heller ikke ved et vindue, hvor det udsættes for direkte sol.

Jo højere rumtemperaturen er, desto længere tid kører kompressoren, og desto højere bliver energiforbruget.

Vær desuden opmærksom på følgende ved indbygning af køle-/fryseskabet:

- Stikkontakten skal være let tilgængelig og bør ikke være anbragt bag køle-/fryseskabet.
- Stikket og ledningen må ikke berøre køle-/fryseskabets bagside, da de ellers kan blive beskadiget af køle-/fryseskabets vibrationer.
- Heller ikke andre produkter bør tilsluttes ved hjælp af stikkontakter i området bag dette køle-/fryseskab.

 Fare for beskadigelse på grund af høj luftfugtighed.

Ved høj luftfugtighed kan der dannes kondensat på køle-/fryseskabets ydervægge, som kan medføre korrosion.

For at forebygge dette anbefales det at opstille køle-/fryseskabet i et tørt rum med aircondition og/eller rum med tilstrækkelig ventilation.

Kontroller efter opstilling, at køle-/fryseskabets dør kan lukkes rigtigt, at de anførte ventilationsåbninger-/arealer overholdes, og at køle-/fryseskabet er opstillet i henhold til brugs- og monteringsanvisningen.


Klimaklasse

Køle-/fryseskabet er beregnet til en bestemt klimaklasse (omgivelsestemperaturområde), hvis grænser absolut skal overholdes. Klimaklassen står på typeskiltet inde i køle-/fryseskabet.

Klimaklasse	Omgivelsestemperatur
SN	10 til 32 °C
N	16 til 32 °C
ST	16 til 38 °C
T	16 til 43 °C
SN-ST	10 til 38 °C
SN-T	10 til 43 °C

Ved en lavere omgivelsestemperatur står kompressoren længere tid stille. Det kan give højere temperaturer i køleskabet og give følgeskader.

Ventilation

 Fare for brand og beskadigelse på grund af utilstrækkelig ventilation.

Hvis køle-/fryseskabet ikke ventileres tilstrækkeligt, går kompressoren oftere i gang og kører i en længere periode. Dette medfører øget energiforbrug og højere kompressor-driftstemperatur, hvorved kompressoren kan blive beskadiget.

Sørg for tilstrækkelig ventilation omkring køle-/fryseskabet.

Overhold altid de angivne ventilationsåbninger-/arealer.

Ventilationsåbningerne-/arealerne må ikke tildækkes eller lukkes.

Desuden skal de jævnligt rengøres for støv.

Ventilationen sker via ventilationsgitteret i køle-/fryseskabets sokkel.

Køkkenskabsfront

– Spaltemål

Køkkenskabsfrontens tykkelse og kantradius samt det vertikale spaltemål er fastlagt afhængigt af køkkendesign.

Vær derfor opmærksom på:

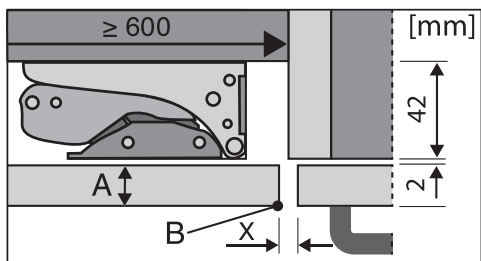
Hvis spaltemålet mellem køle-/fryseskabets køkkenskabsfront og fronten på naboskabet i hængslingssiden eller den afsluttende sidevange er for lille, kan der ved åbning af køle-/fryseskabets dør ske sammenstød med naboskabets front/sidevangen.

Det nødvendige spaltemål afhænger af køkkenskabsfrontens tykkelse og kantradius.

Tip: Vær opmærksom på dette ved planlægning af køkkenet eller ved udskiftning af køle-/fryseskabet, så indbygningsløsningen beregnes rigtigt.

Installation

Køkkens- skabs- frontens tykkelse A [mm]	Spaltemål X [mm] til forskellige kantradier B			
	R0	R1,2	R2	R3
≥16 - 19	Min. 3			
20	5	4	4	3,5
21	5,5	5	4,5	4
22	6,5	6	5,5	5

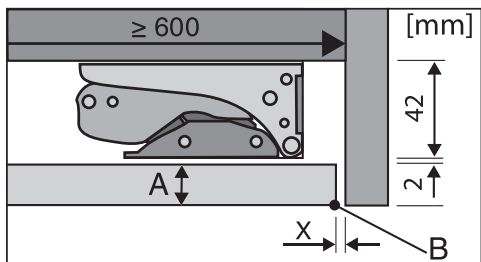


Front på naboskab

A = Køkkenskabsfrontens tykkelse

B = Kantradius

X = Spaltemål



Afsluttende sidevange

A = Køkkenskabsfrontens tykkelse

B = Kantradius

X = Spaltemål

Tip: Monter et afstandselement mellem indbygningsskabet og sidevangen. Herved opnås en spalte med passende bredde.

Køkkenskabsfrontens vægt

⚠ Fare for beskadigelse på grund af for tung køkkenskabsfront.

Monterede køkkenskabsfronter, der overskrider den maksimalt tilladte vægt, kan forårsage beskadigelser på hængslerne, hvilket bl.a. kan medføre funktionsforstyrrelser!

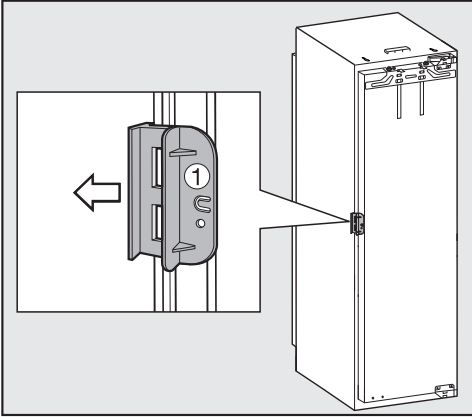
Inden montering af køkkenskabsfronten skal man sikre sig, at den maks. tilladte vægt på køkkenskabsfronten ikke overskrides.

Inden montering af køkkenskabsfronten skal man sikre sig, at den maks. tilladte vægt på køkkenskabsfronten ikke overskrides.

Køle-/fryseskab	Maks. vægt køkkenskabsfront i kg
K 31222 Ui	10 kg
K 31242 UiF	10 kg

Før indbygning af køle-/fryseskabet

- Tag tilbehørsposen med monteringsdelene og andet tilbehør ud af køle-/fryseskabet inden indbygningen.
- Fjern ledningsholderen fra køle-/fryseskabets bagside.

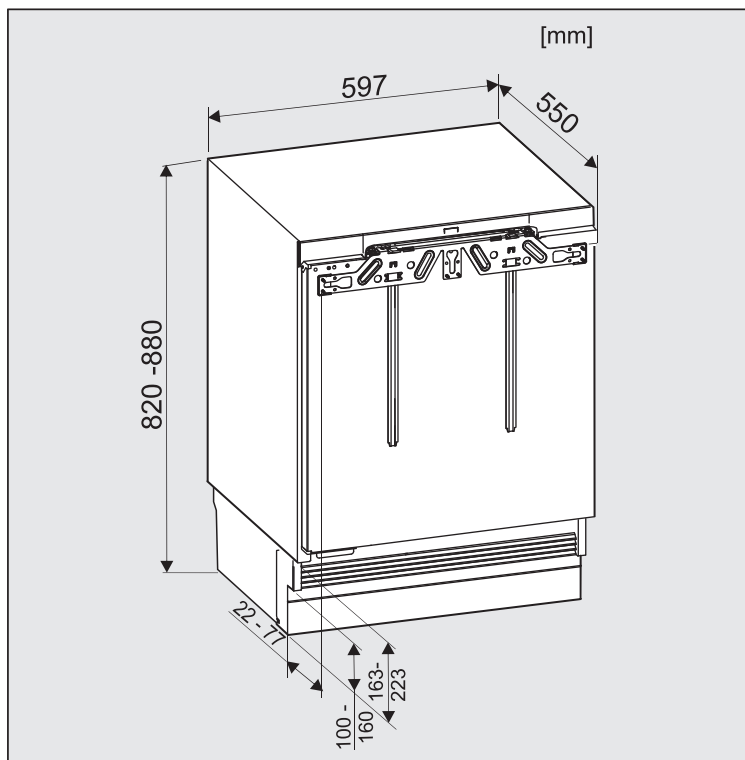


- Åbn døren, og træk den røde transportsikring ① af (afhængig af model).

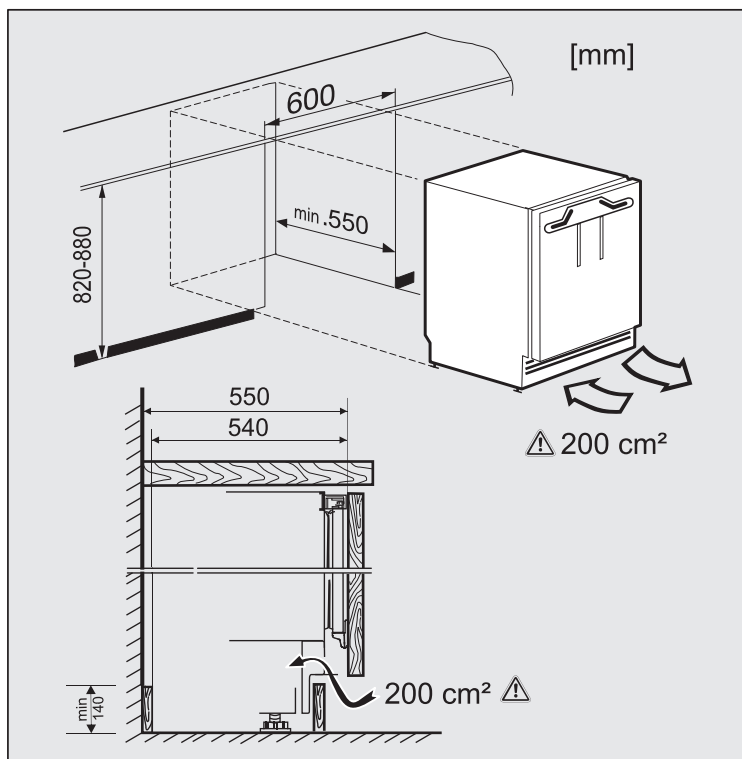
Installation

Indbygningsmål

Indbygningsmål



Mål




Mål til ventilationen

Installation

Hængslingssiden ændres

Køle-/fryseskabet leveres med hængsling i højre side. Hvis døren skal være hængslet i venstre side, skal hængslerne flyttes.

 Risiko for at komme til skade og for beskadigelse ved ændring af hængslingssiden.

Hvis ændring af hængslingssiden foretages af en enkelt person, er der større fare for at komme til skade og for beskadigelse.

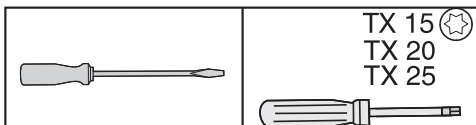
Sørg for at være to personer om at ændre hængslingssiden.

Hvis tætningslisten i døren er beskadiget eller gledet ud af noten, lukker døren muligvis ikke rigtigt, og køleeffekten reduceres. Der dannes kondensvand indvendigt i køle-/fryseskabet, og der kan opstå tilisning.

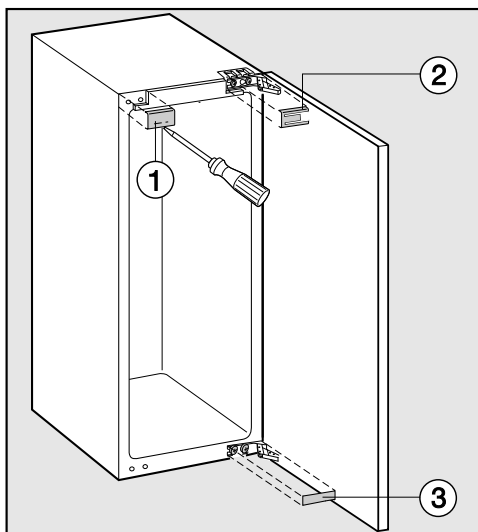
Sørg for, at tætningslisten i døren ikke beskadiges, og at den ikke rutsjer ud af noten.

Ændring af hængslingssiden forberedes

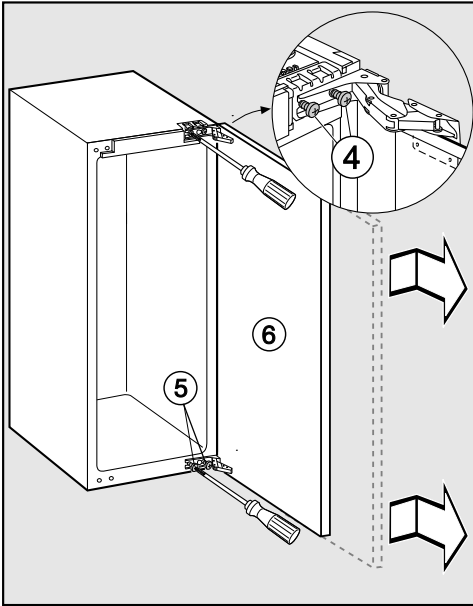
Følgende værktøj er nødvendigt til ændring af hængslingssiden:



- Bred et egnet underlag ud på gulvet foran køle-/fryseskabet for at beskytte dets dør og gulvet mod beskadigelser under ændring af hængslingssiden.



- Tag afdækningsstykkerne ①, ② og ③ af.

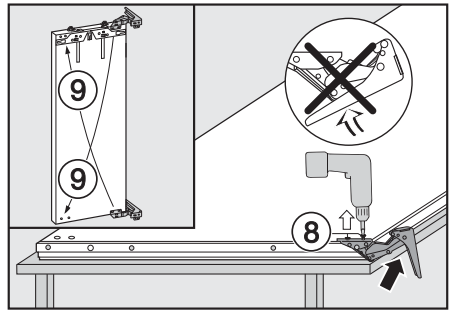


- Løsn skruerne ④ og ⑤ på hængslerne lidt.
- Skub døren ⑥ udad, og hængt den af.
- Skru skruerne ④ helt ud, og skru dem løst i i modsatte side.
- Skru skruerne ⑤ helt ud, og skru dem løst i i modsatte side.

Døren monteres

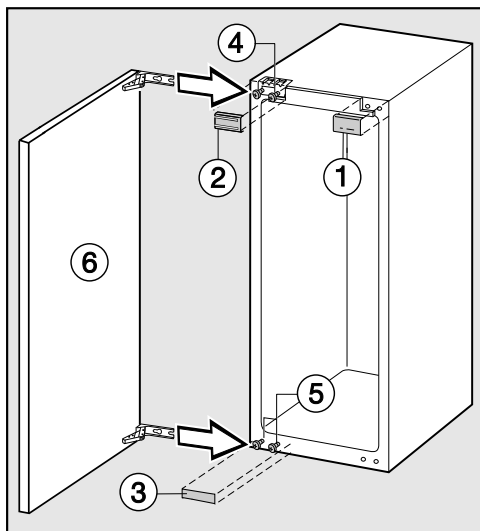
- Læg den afmonterede dør på et stabilt underlag med ydersiden opad.

⚠ Fare for at komme til skade, hvis dørhængslerne klapper sammen. Hængslerne kan klappe sammen. Sørg for, at hængslerne holdes åbne.



- Skru skruerne ⑧ ud.
- Flyt hængslerne diagonalt ⑨.

Installation

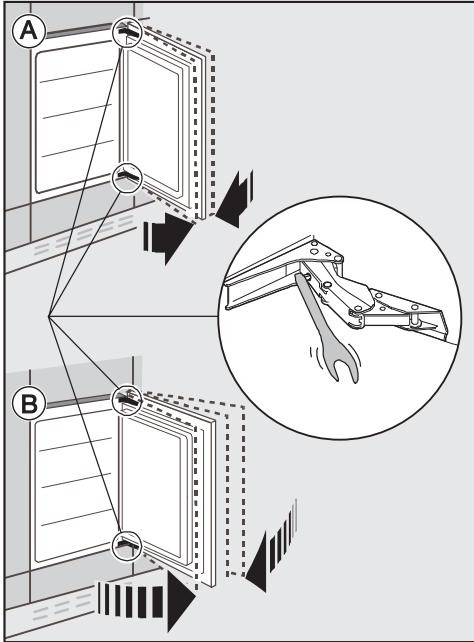


- Skub døren ⑥ ind på de formonterede skruer ④ og ⑤, og stram skruerne ④ og ⑤.
- Sæt afdækningsstykkerne ①, ② og ③ på.

Dørens fjederkraft indstilles

Hvis der blot ønskes en affjedring med mulighed for en blidere åbning af døren, kan dørens fjederkraft øges:

Indstil dørhængslerne med en unbrakonøgle.



Ⓐ Døren skal ikke kunne åbnes så meget:

- Drej unbrakonøglen i urets retning.

Hængslet er nu strammet mere, og døren kan ikke længere så nemt åbnes helt.

Ⓑ Døren må gerne kunne åbnes helt:

- Drej unbrakonøglen imod urets retning.

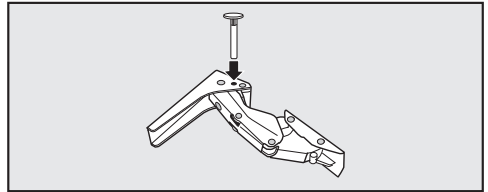
Hængslet er nu strammet mindre, hvorved døren nemmere kan åbnes.

Dørens åbningsvinkel reduceres

Dørhængslerne er ved levering indstillet således, at køle-/fryseskabets dør kan åbnes helt.

Hvis dørens åbningsvinkel skal reduceres til ca. 90°, kan dette indstilles via hængslerne.

Der skal monteres stifter til begrænsning af døråbningsvinklen, inden køle-/fryseskabet indbygges.







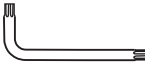




- Sæt de medfølgende stifter til begrænsning af døråbningsvinklen ned i hængslerne oppefra.

Døråbningsvinklen er nu reduceret til ca. 90°.

Installation




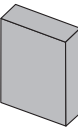
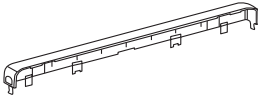
Køle-/fryseskabet indbygges

Følgende værktøj er nødvendigt til indbygning af køle-/fryseskabet:

TX 15, TX 20 		13
TX 15 		6
8		
		
		

Der skal anvendes følgende monteringsdele:

Alle monteringsdele er mærket med tal. Denne nummerering af monteringsdelene anvendes også i beskrivelsen af de enkelte monteringsstrin.

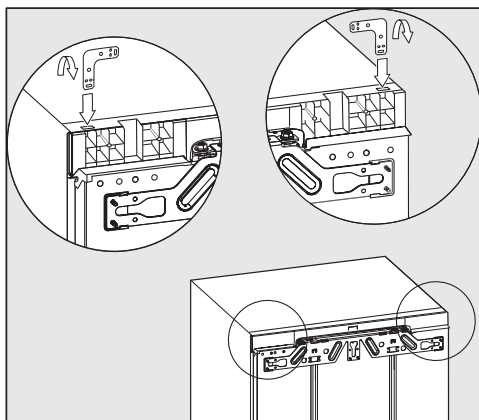
		
16x	2x	2x
		
1x	1x	

Køle-/fryseskabet forberedes

- Stil køle-/fryseskabet lige foran indbygningsnichen.
- Tag fat i sokkelpanelet i siden, og træk det af fremad.

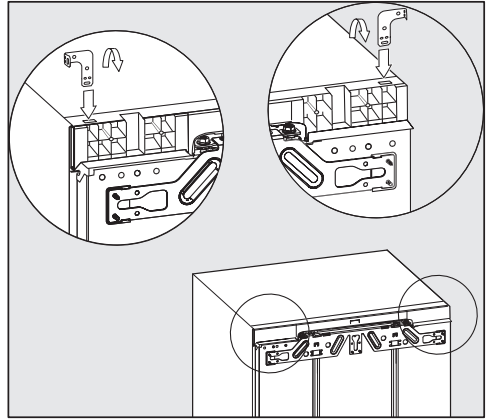
Der kan ved fastgørelse af køle-/fryseskabet vælges mellem to forskellige muligheder:

1. Fastgørelse foroven
Denne fastgørelsesmåde egner sig til fastgørelse under bordplader af fx kunststof (laminat, plastlaminat). Det er en forudsætning, at der kan skrues beslag på bordpladen. Køle-/fryseskabet er let i spænd mellem gulv og bordplade, når benene er skruet helt ud.
2. Fastgørelse i siden
Denne fastgørelsesmåde egner sig til fastgørelse under hårde bordplader af fx granit. Det er en forudsætning, at der er køkkenskabe på højre og venstre side af køle-/fryseskabet, hvor der kan skrues beslag i. Køle-/fryseskabet er lavere end bordpladen, når benene er skruet helt ud.



1. Fastgørelse foroven

- Anbring beslaget i hullerne på køle-/fryseskabets topplade
- Bøj beslaget om ved de perforerede steder.




2. Fastgørelse i siden


Beslaget skal bukkes om i begge ender.


- Anbring beslaget i hullerne på køle-/fryseskabets topplade
- Bøj beslaget om ved de perforerede steder.
- Tag beslaget op af hullet, og sæt den lige ende på beslaget i.
- Bøj nu også denne ende på beslaget om ved de perforerede steder.

Installation

Køle-/fryseskabet skubbes ind

 Risiko for skade på ledningen. Når køle-/fryseskabet skubbes ind, kan ledningen komme i klemme og blive beskadiget. Skub køle-/fryseskabet forsigtigt på plads i nichen.

 Risiko for beskadigelse af gulvet. Hvis køle/fryseskabet flyttes, kan det medføre skader på gulvet. Flyt køle-/fryseskabet forsigtigt på sarte gulve for ikke at beskadige gulvet.

 Risiko for beskadigelse af benene. Benene kan knække af. Skub køle-/fryseskabet ind i indbygningsnichen med benene skruet næsten helt i.

Tip: Løsn inden indskubning de to bageste ben med en halv omdrejning. Efter indskubningen kan benene lettere justeres forfra (se afsnittet Justering af køle-/fryseskabet).

- Anbring derefter ledningen, så køle-/fryseskabet let kan tilsluttes efter indbygningen.

Tip: “Forlæng” tilslutningsledningen ved at fastgøre et stykke snor til stikket for at lette indskubningen. Træk tilslutningsledningen gennem køkkenmodul ved at trække i den anden ende af snoren.

Hvis køle-/fryseskabet skubbes for langt ind i indbygningsnichen, kan døren ikke lukkes rigtigt, når køkkenskabsfronten er monteret. Dette kan føre til tilslusning, dannelse af kondensvand og andre funktionsforstyrrelser, som kan medføre øget energiforbrug! Skub køle-/fryseskabet så langt ind i indbygningsnichen, at der hele vejen rundt er en afstand på **42 mm** fra kabinettil fronten på køkkenskabenes sidevægge.

- Skub køle-/fryseskabet ind i indbygningsnichen, indtil den forreste kant på hængslerne flugter med den forreste kant på køkkenskabets sidevæg foroven og forneden.

Hermed overholdes en afstand hele vejen rundt på **42 mm** til forkanterne på køkkenskabenes sidevægge.

På køkkenskabe med dørhængslingsdele (fx dupper, læber etc.) skal der tages højde for dørhængslingsdelenes samlede mål, så der også her overholdes en afstand på **42 mm** hele vejen rundt.

- Træk køle-/fryseskabet frem med dørhængslingsdelenes samlede mål.
- Kontroller endnu en gang, om der hele vejen rundt er en afstand på **42 mm** til forkanterne på dørhængslingsdelene.

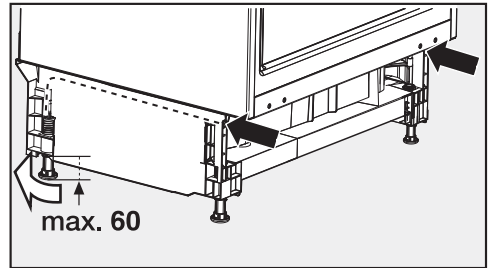
Tip: Fjern om muligt dørhængslingsdelene, og skub køle-/fryseskabet så langt ind, at alle beslag støder mod forkanten på køkkenskabet sidevæg foroven og forneden.

Køle-/fryseskabet justeres

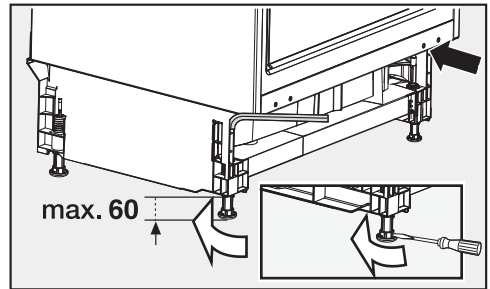
Ved fastgørelse af køle-/fryseskabet foroven i indbygningsnichen skal køle-/fryseskabet være let i spænd mellem gulv og bordplade.

- Skru afhængig af nichehøjde de forreste og bageste ben ud på skift, og juster køle-/fryseskabet i vater.

Gør som følger:



- Juster de to bageste ben ved hjælp af skruerne i højre og venstre side foran i soklen med en skruetrækker.

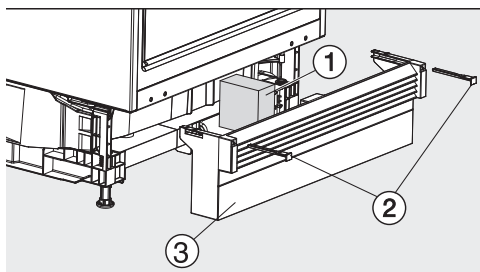


- Skru de to forreste ben ud med en unbrakonøgle.

Tip: Så snart benene er skruet en smule ud, kan disse også justeres med en skruetrækker nederst på benet (se lille illustration).

Med skumplastdelen ① sikres separat ventilation, og en funktionsforstyrrelse undgås.

Installation



■ Sæt den medfølgende skumplastdel (1) i.

■ Sæt sokkelpanelet (3) på igen, men fastgør det endnu ikke.

Hvis der ikke monteres en gennemgående modulsokkel:

■ Træk sokkelpanelet (3) så langt fremad, at ventilationsåbningerne og de tilstødende køkkenmoduler flugter.

■ Hold sokkelpanelet fast, og fastgør det i højre og venstre side med de medfølgende tværstænger.

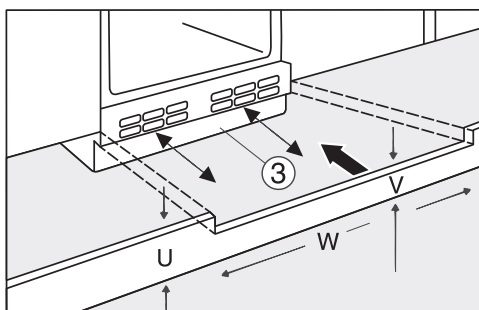
Hvis der monteres en gennemgående modulsokkel:

■ Skub sokkelpanelet (3) helt ind mod køle-/fryseskabet, og fastgør det i højre og venstre side med tværstængerne (2).

Montering af en gennemgående modulsokkel

Ventilationen foregår via ventilationsgitteret i køle-/fryseskabets sokkel. Ventilationsåbningerne må under ingen omstændigheder tildækkes.

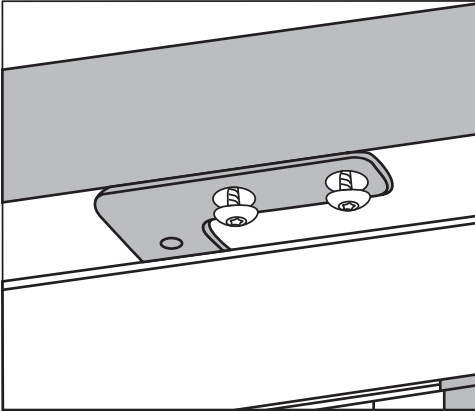
Hvis der skal monteres en gennemgående modulsokkel, skal denne tilrettes afhængig af sokkelhøjde af hensyn til ventilationen.



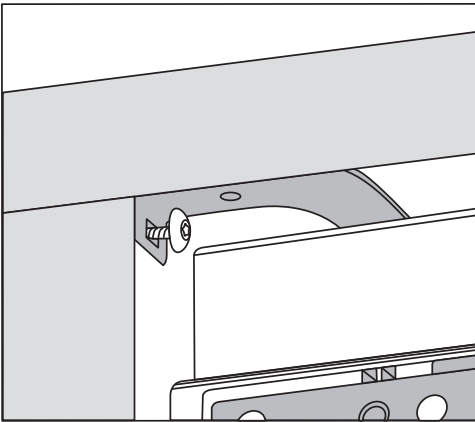
■ Skær højden på møbelsokkelpanelet (U) til.

■ Tilpas højden på forbindelsesstykket (V) under køle-/fryseskabssokkelpanelet (3) langs nichebredden (W).

Køle-/fryseskabet fastgøres i nichen



1. Fastgørelse foroven



2. Fastgørelse i siden

- Skru nu køle-/fryseskabet fast i højre og venstre side.

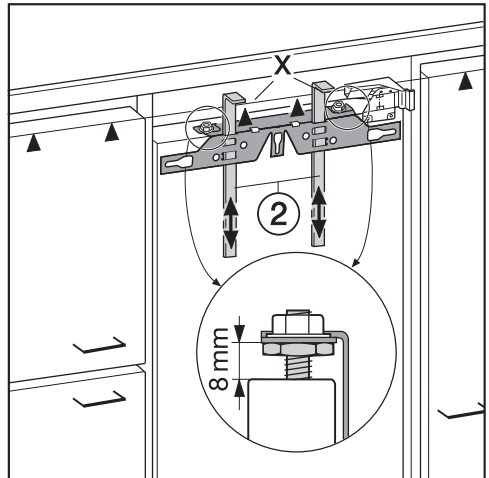
Køkkenskabsfront monteres

Køkkenskabsfrontens øverste kant skal være på højde med øverste kant på skabene ved siden af.

Køkkenskabsfronten skal monteres plant og spændingsfrit.

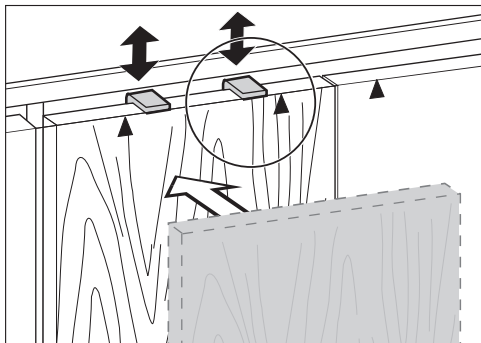
Nedenfor beskrives monteringen af en køkkenskabsfront med en fronttykkelse på min. 16–19 mm.

Sørg for, at sokkelpanelet er monteret igen.

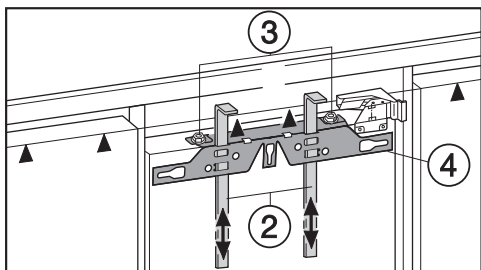


- Ved levering er afstanden mellem køle-/fryseskabets dør og monterings-traversen indstillet til 8 mm. Kontroler denne afstand, og juster den om nødvendigt.
- Indstil monteringslisterne ② efter køkkenskabsfrontens højde: Monteringslisterens nederste stopkant X skal være i niveau med overkanten på den køkkenskabsfront, der skal monteres (mærket ▲).

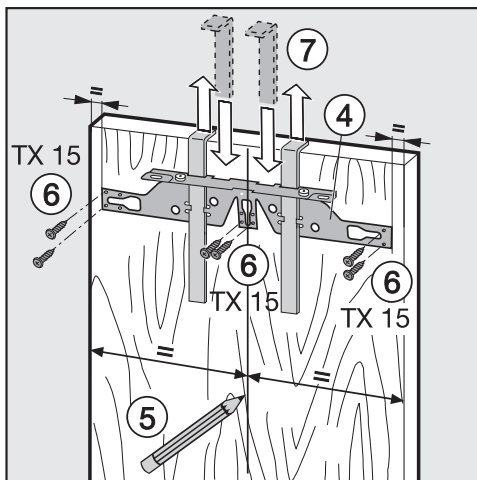
Installation



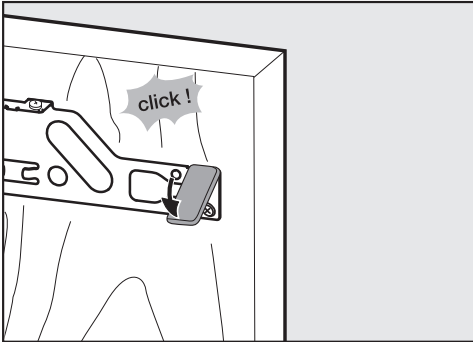
Tip: Skub med køkkenskabsfronten monteringslisterne ② på plads i niveau med fronthøjden på naboskabene.



■ Skru møtrikkerne ③ af, og tag monteringstraversen ④ og monteringslisterne ② af.

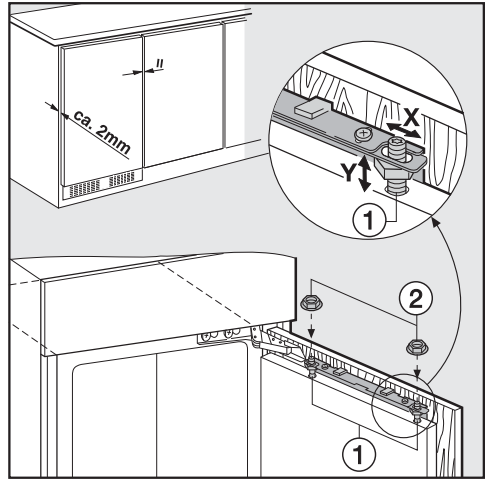


- Tegn med en blyant en tynd midterlinje på indersiden af køkkenskabsfronten ⑤.
- Hæng monteringstraversen med monteringslisterne ④ på **indersiden** af køkkenskabsfronten. Juster monteringstraversen, så den hænger lige i midten.
- Skru monteringstraversen fast med mindst 6 korte spånpladeskruer ⑥. (Fyldningsdøre: Brug kun 4 skruer ved kanten). Forbor evt. hullerne i møbel-døren.
- Træk monteringslisterne ud opad ⑦. Vend monteringslisterne, og stik dem helt ned i monteringstraversens midterste slids til opbevaring.



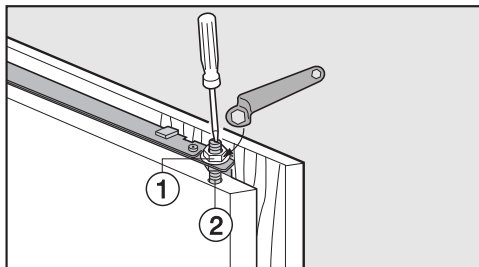
- Skub afdækningen i siden på monteringstraversen over for hængslingssiden.
- Vend køkkenskabsfronten, og fastgør grebet (om nødvendigt).

- Åbn døren.

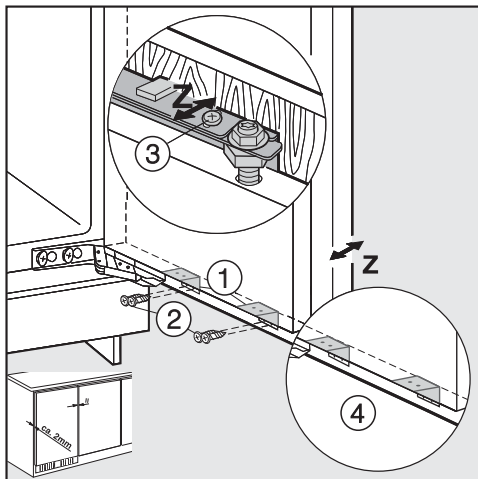


- Hæng køkkenskabsfronten på justeringsboltene ①.
- Skru møtrikkerne ② løst på justeringsboltene.
- Luk døren, og kontroller dens afstand til køkkenskabsfronterne ved siden af.
- Juster køkkenskabsfronten i forhold til de tilstødende køkkenskabsfronter: Sidejusteringen X foretages ved at forskyde køkkenskabsfronten og højdeudligningen Y ved at dreje justeringsboltene ① med en skruetrækker.

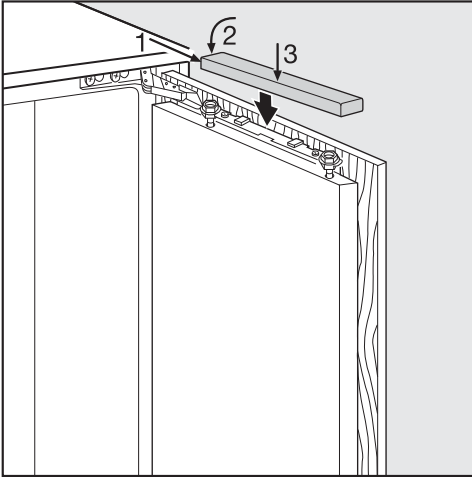
Installation



- Skru møtrikkerne ① fast på køle-/fryseskabsdøren foroven. Hold imod på justeringsboltene ② med en skrue-trækker.



- Skru køle-/fryseskabsdøren sammen med køkkenskabsfronten ved hjælp af beslaget ①.
- Forbor huller i køkkenskabsfronten (marker evt. disse med en spids genstand).
- Skru de korte spånpladeskruer ② (4 x 14) i.
- Juster køkkenskabsfronten i dybden Z: Løsn skruerne i langhullerne foroven på køle-/fryseskabsdøren ③ og under køle-/fryseskabsdøren ④. Indstil en luftspalte på 2 mm mellem køkkenskabsfronten og forreste kant på nichen ved at forskyde køkkenskabsfronterne ved siden af.
- Luk døren, kontroller om den sidder korrekt, og juster den efter køkkenskabsfronterne ved siden af.
- Efterspænd alle skruer.



- Sæt afdækningsdelen på.

Sådan kontrolleres det, at køle-/fryseskabet er korrekt indbygget:


- Døren lukker rigtigt.
 - Døren støder ikke mod køkkenskabet.
 - Tætningslisten i det øverste hjørne i åbningssiden slutter tæt til.
- Læg en tændt lommelygte i køle-/fryseskabet, og luk døren. Sluk lyset i rummet og kontroller, om lyset skinner ud i siderne på køle-/fryseskabet. Hvis dette er tilfældet, kontrolleres de enkelte monteringsstrin.

Installation

Eltilslutning

Køle-/fryseskabet leveres med et stik godkendt i EU, som dog ikke må anvendes i en dansk installation, da maskinen derved ikke jordforbindes iht. Stærkstrømsbekendtgørelsen. Udskiftning til dansk stik skal foretages af en uddannet fagmand. Alternativt kan der anvendes en adapter til overgang mellem Schuko-stikprop og dansk jordingsystem. En sådan kan bestilles ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget).


Opstil køle-/fryseskabet, så stikkontakten er frit tilgængelig. Hvis stikkontakten ikke er frit tilgængelig, skal produktet kunne afbrydes på gruppeafbryderen.

 Brandfare på grund af overopvarmning.

Hvis køle-/fryseskabet anvendes med stikdåser eller forlængerledninger kan det medføre overbelastning af ledningerne.

Af sikkerhedsgrunde må der ikke anvendes stikdåser eller forlængerledning.

Den elektriske montering skal foretages af en uddannet fagmand i henhold til Stærkstrømsbekendtgørelsen.

Af sikkerhedsårsager anbefaler vi, at der anvendes et HPFI-relæ af typen  i husinstallationen til eltilslutning af køle-/fryseskabet.

En beskadiget tilslutningsledning må kun udskiftes med en speciel tilslutningsledning af samme type (kan købes ved henvendelse til vores kundecenter). Af sikkerhedsmæssige grunde må ledningen kun udskiftes af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.

Nominel effekt og sikring fremgår af denne brugsanvisning eller typeskiltet. Sammenlign disse oplysninger med dataene for eltilslutning på opstillingsstedet.

I tvivlstilfælde bør man kontakte en uddannet el-fagmand.

Forbigående eller permanent tilslutning til et selvforsynende eller ikke-netværks-synkront energiforsyningssystem (såsom stand-alone netværkssystemer, backup-systemer) er mulig. Forudsætning for tilslutning er, at energiforsyningssystemet opfylder kravene i EN 50160 eller tilsvarende.

Beskyttelsesforanstaltningerne i husinstallationen og i Miele-produktet skal også sikres med hensyn til deres funktion og driftsform ved tilslutning til stand-alone netværkssystemer eller ved ikke-netværkssynkron drift, eller de skal erstattes af tilsvarende foranstaltninger i installationen. Som eksempelvis beskrevet i den aktuelle version af VDE-AR-E 2510-2.

Skal ekstrabeskyttes, jf. Stærkstrømsbekendtgørelsen

Miele A/S
Erhvervsvej 2
2600 Glostrup
www.miele.dk

Kontakt: miele.dk/service

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Tyskland

K 31222 Ui, K 31242 UiF

da-DK

M.-Nr. 12 452 360 / 01